

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, jouluk. 17 - Wed. Dec. 17, 1997

FINNISH AMERICAN WEEKLY

93. vuosikerta Vol. XCIII No. 49

65 cents

Celebrating Finland's 80th in Massachusetts

The Finnish Memorial Foundation, Finnish American Club of Saima with Revontulet, and Finlandia Foundation-Boston, Inc. each marked Finland's 80th Year of Independence with a celebration. Turn to page 8 for more on these events.



David Bradley, the guest speaker of the Finlandia Foundation celebration, being greeted by Aire-Maija Schwann of Lincoln.



The Hannu Mäkipuro Orchestra of Willimantic, CT, provided the musical entertainment both at the Sheraton and at Saima Park. Pictured, from left, are Even Bellman, Hannu and Mark Mäkipuro.



The Finnish Memorial Foundation held its independence celebration at the Sheraton Four Points Hotel Ballroom in Leominster. The committee is pictured above. From left, Karl Mäkelä, Barbara and Armas Kaukoranta, Rudy Lahti and Aili and Francis Walsh.

photo: Ritva Mäkelä

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

RAIVA AJA

pages 8-14

• Artist Kirsti Johanna Virtanen
1916 - 1997



Huomio!

Lehti ei ilmesty ensi viikolla, jotta Raivaaja Publishing Companyn työntekijät voivat viettää juhlapäiviä perheiden-
sä parissa.

Seuraava Raivaaja ilmestyy ja myös postitetaan keski-
viikkona, joulukuun 31. päivänä 1997. Hyviä pyhiä!

Notice!

There will be no paper published next week so that Raivaaja Publishing Company employees can spend time with their families during the Holiday Season.

The next issue of Raivaaja will be published and mailed on Wednesday, December 31, 1997. Happy Holidays!

Raivaajaa ei ensi viikolla

No Raivaaja next week

Arkkipiispa Vikström ensi vuonna eläkkeelle

Vuoden päästä eläkkeelle siirtyvä Suomen arkkipiispa John Vikström vakuuttaa, ettei viimeisestä vuodesta tule hänelle jäähyttelykierros.

"Ajan täysillä loppuun asti. Väistymisen syynä ei ole millään lailla uupumus", hän toteaa sanomalehti *Demarin* haastattelussa.

Arkkipiispa Vikström ilmoitti hiljattain eroavansa virastaan ensi vuoden joulukuun alussa, jota ennen hän ehti täyttää 67 vuotta. Hänellä on takanaan pitkä päivätyö korkeissa kirkollisissa tehtävissä; Porvoon hiippakunnan piispana 12 vuotta ja nykyisessä tehtävässään hän on toiminut vuodesta 1982.

Merkittäviä asioita kertaillessaan arkkipiispa mainitsee ensimmäisenä naispappuden toteutumisen. Hänen mielestään uudistus on mennyt ipäi pelättyä kivuttomammin, vaikka jännitystä on ilmassa vielä paikallisesti.

Vikström sanoo pyrkineensä välttämään kovia yhteenottoja - olkoon sitten kyse mistä tahansa - koska siitä syntyy vain sirpaleita ja haavoja.

Haastattelussa arkkipiispa muistuttaa vielä tuoreesti kokeuksensa 1950-luvulta, kun hän nuorena pappina järjesteli keskustelutilaisuuksia Porvoon hiippakunnan alueella olevilla teollisuuspaikkakunnilla.

Työväenliikkeen kannattajat ja kirkonmiehet ja naiset ottivat yhteen sanallisesti välillä rajustikin. Omia syntejä ei hevin tunnustettu, "vastapuolen" sitäkin enemmän.

Suuret tunnekuohut ovat laantuneet siinä ajassa, kun

nuoresta diakonia- ja sosiaalipastorista varttui nykyinen arkkipiispa. Poliittisesti vasemmalla olevat suhtautuvat nyt kirkkoon äärioikeistoa myönteisemmin.

"Oikeudenmukaisuus, kansainvälinen solidaarisuus ja rauha kuuluvat niin kirkon kuin työväenliikkeenkin arvo-maailmaan. Sen huomaamiseen, että seisomme samalla puolen rintamaa, meni liiankin paljon aikaa", arkkipiispa Vikström toteaa.

Selänne toisena tähdistöäänestyksessä

Suomen Teemu Selänne on kerännyt toistaiseksi toiseksi eniten ääniä NHL:n tähdistöottelun äänestyksessä. Maailman kovimmän jääkiekkoliigan suosituin eurooppalaispelaaja on Pittsburgh Penguinsin Jaromír Jagr äänimäärällä 89 947. Anaheimin kapteenin paitaa tällä kaudella kantanut Selänne, laitahyökkääjä hänkin, on listan kakkosena 77 053 äänellä. Kolmanneksi suosituin laiturit on Canucksien Pavel Bure 41 624. Jere Lehtinen on listalla 10:s 14 974 äänellä.

Yleisö äänestää tammikuun 18. päivä Vancouverissa pelattavaan all stars-otteluun aloitusviisikot ja loput pelaajat Eurooppa-Pohjois-Amerikka-kamppailuun valitsevat valmentajat. Äänestysaika päättyi joulukuun 15. päivänä.

Pelaajille tähdistöotteluun pääsy ei ole ainostaan kunniaa - useimmilla on kirjattu sopimukseen tietty rahallinen bonus all stars-valinnasta.

Eurooppalaisista keskushyökkääjistä suosituin on Coloradon Peter Forsberg (65903). Toisena on ilman sopimusta oleva Sergei Fedorov (36322) ja kolmantena Montrealin Saku Koivu (22656). Toronton Mats Sundin on vasta viidentenä 12 469 äänellä.

Philadelphian Janne Niinimaa on puolustajalistalla kuudes 18 488 äänellä, Phoenixin Teppo Numminen 10:s 11886 äänellä ja Vancouverin Jyrki Lumme 15:s 6 903 äänellä. (STT)

Suomea vaaditaan vähemmistökieleksi Ruotsissa

Suomenruotsalaisten kansankäräjät vaatii suomen kielelle vähemmistökielen asemaa Ruotsissa. Ruotsi on myöntänyt tämän aseman viidessä Pohjois-Ruotsin kunnassa, mutta kansankäräjät ei pidä tätä vielä riittävänä. Se tähdentää kannanotosaan, että suurin osa Ruotsin suomenkielisistä asuu nimetyin viiden kunnan ulkopuolella.



Suomen Lucia kruunattiin

Sosiaali- ja terveysministeri Sinikka Mönkäre (sd) kruunasi Suomen Lucian, espoolaisen Heidi Fagerin Helsingin tuomiokirkossa 13. päivänä. Valoa tuova Lucia on perinteisesti kruunattu Finlandia-talossa, mutta talon remontointi siirsi tällä kertaa juhlan Tuomiokirkkoon.

Senaattorille kokoontunut väki pääsi seuraamaan kruunajaisia valtavalta kuvaruudulta. Järjestyksessä 48. Lucia-juhla alkoi Speccenin ja Lönkanin musiikkioppilaiden esityksillä. Reidar Tollander soitti urkuja, Cantores Minores, Lucia ja hänen seurueensa lauloivat. (STT)

Forsström ja Nummi ehdolla PN-palkinnolle

Kirjallijat Tua Forsström ja Markus Nummi ovat Suomen ehdokkaina vuoden 1998 Pohjoismaiden kirjallisuuspalkinnon saajiksi.

Forsström on ehdolla runokokoelmallaan *Efter att ha tillbragt en natt bland hästar* (Hevosten joukossa vietetyn yön jälkeen). Nummi on mukana romaanillaan *Kadonnut Paritsi*.

Tunnus luovutetaan voittajalle Pohjoismaiden neuvoston istunnon yhteydessä 26. helmikuuta. (TS)

Suomessa kehitetty turbouuni esitelty

Suomessa on rakennettu uuni, jonka uskotaan auttavan elämää katastrofialueilla, pakolaisleireillä ja alikehittyneillä alueilla. Rovaniemellä äskettäin esitelty uuni keräsi myös eniten palkintoja Brysselin keksintömessuilla.

Huomattava apuraha terveystutkimukseen

Yhdysvaltain terveysinstituutti on myöntänyt kuopiolaisprofessori **Jukka T. Salo**-selle kuuden miljoonan markan tutkimusapurahan.

Apurahan turvin selvitetään, miksi sydäntaudit ja sokeritauti ovat Itä-Suomessa tavallisempia kuin muualla.

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1997: \$7,039.88

Wälfred Mäkelän muistolle
Elno Berkio, Leominster, MA\$10.00

Victor A. Wallenius, Dundalk, MD\$4.05

Kittos lahjoittajille!

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)
Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first week of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822
FAX: 978-343-8147
e-mail: raivaja@net1plus.com

Subscription rates:
USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Nimipäivät



Joulukuun 17 p., Raakel
Joulukuun 18 p., Aapo,
Aappo, Rami
Joulukuun 19 p., Ilkka, Iiro,
Iisakki, Isko
Joulukuun 20 p., Benjamin,
Kerkko
Joulukuun 21 p., Tuomas
Tuomo, Tommi, Tomi
Joulukuun 22 p., Raafael
Joulukuun 23 p., Senni
Joulukuun 24 p., Aatami,
Eeva, Eevi, Eveliina
Joulukuun 25 p., Joulupäivä
Joulukuun 26 p., Tapani,
Teppo, Tahvo
2. joulupäivä, tapantäpivä
Joulukuun 27 p., Hannu,
Hannes
Joulukuun 28 p., Piia
viattomien lasten päivä
Joulukuun 29 p., Rauha
Joulukuun 30 p., Daavid,
Taavetti, Taavi
Joulukuun 31 p., Sylvester
Silvo
Tammikuun 1 p.,
Uuden vuoden päivä
Tammikuun 2 p., Aapeli
Tammikuun 3 p., Elmo,
Elmer
Tammikuun 4 p., Ruut
Tammikuun 5 p., Lea, Leea
Tammikuun 6 p., Harri

From the desk of Stig Häggblom:

Olympialinnamme juhlii nyt

Raivaajan toimitus sanoo, että tästä on tuleva tämän vuoden viimeinen kolumni. On aika kiittää lukijoita menneestä vuodesta ja toivottaa kaikille onnekasta uutta vuotta.

Paavo Nurmen juhluvuosi on päättynyt, se jonka aikana Paavo olisi täyttänyt 100 vuotta, jos olisi näin pitkään jaksanut elää. Paavon maine kuitenkin elää, sen juhluvuoden tapahtumat hyvin todistivat, kotimaassa yhtä hyvin kuin ulkomailla.

Suomi on elänyt 80 vuotta itsenäistä elämää. Kiitoksia vain Lexingtonissa marrask. 29. päivänä pidetyn "Independence Galan" nuorille järjestäjille. Hyvin menivät juhlat. Muistot elävät ja Suomi on edelleen vapaa maa...

Helsingistä tuli Raivaajalle kutsu tilaisuuteen, jonne ei ollut mahdollisuutta lähteä. Kysymyksessä oli Stadion-säätiön 70-vuotisjuhla Olympiastadionilla joulukuun 15. päivänä.

Erkki Aurejärvi ja Esko Eklund sanoivat kutsusaan: "Ei puhetta, ei lahjoja. On juhlan aika."

Olympiastadionimme on "legenda jo eläessään".

Näin todella on. Unohtumattomia elämyksiä, ainutlaatuisia hetkiä. Iloa, riemua, pettymyksiä, tuskaa. Kaikkea tätä ja paljon muuta on tarjottu Olympiastadionilla Stadion-säätiön komennon puitteissa.

Stadionin markkinointipäällikkö Pekka Hurme sanoo Raivaajalle lähettämässään erikoiskutsussa sen,

mikä on hyvin totta, nimittäin että pieni Suomi oli jo 20-luvulla urheilun suurvaltta. Maa oli juuri itenäistynyt, kahtia jakautunut. Kielto lakikin oli voimassa.

Urheilulla on kuitenkin yhdistävä vaikutus. Haave olympiakisojen järjestämisestä Helsinkiin oli jo syntynyt. Pidettiin kokouksia, pohdittiin asiaa.

Hurme mainitsee, aivan oikein, että olympiakisat syntyivät sulassa sovussa, missä SVUL, TUL, Suomen Palloliitto, CIF, Helsingin kaupunki ja maan valtiolliset elimet puhalsivat samaan hileen.

Tuosta syntyi sekä Stadion-säätiö että tuonnempana olympiakisat, jotka pidettiin vuoden 1952 kesällä.

Kuka ei muistaisi - ainakin kuvissa nähtynä - Paavo Nurmen soittejuoksun Stadionille heinäkuun 19. päivänä vuonna mainittuna vuonna?

Suuri hetki oli tämä, yhtä suuri - ainakin - kuin ne vuosikymmeniä aikaisemmat hetket, jolloin Paavo murskasi maailmanennätyksiä.

Suomi ja Helsinki ovat nyt ilmeisesti täysillä taas lähtemässä olympiakisojen järjestäjäksi. Jos Helsinki yhdessä Lillehammerin kanssa (alppilajit Norjassa) saa kisat vuodelle 2006, on Helsingistä tuleva ensimmäinen kisajärjestäjä, jolla on ollut tähtävänänsä sekä kesä- että talvikisojen järjestäminen.

Olympiastadion olisi luonnollinen keskus, jossa pidettäisiin sekä avajais- että päättäjäisjuhlat ja mahdollisesti myös luistelukilpailut. Näitä jälkimmäisiä on menestyksellä pidetty Stadionilla MM-kilpailuja myöten. Muistan suuret nimet, Oleg Gontsharenko, Hjallis Andersen, Kuppern Johansen, Olavi Salonen, Toivo Järvinen ja monta muuta...

Etsin tähän hätään kuvaa, joka juhlistaisi Olympiastadionimme tunnelmaa. Löydän kuvan Jaakko Tuomisesta, aita- ja yleisurheilumaajoukkueemme 60-luvun kapteenista, armottomasta taistelijasta, joka on juhlinut monta juhlaa Stadionilla ja tarjonnut sen yleisölle juhllaisia hetkiä.

Jaakko Tuominen asuu nykyisin USA:ssa. Tapasimme viimeksi Bostonin Maratonin 100-vuotisjuhlassa 1996.

Eläköön Stadion-säätiö...

In Memoriam

Taiteilija Kirsti Johanna Virtanen

21. heinäk. 1916 - 29. marrask. 1997

Taiteilija, konsulinna Kirsti Johanna Virtanen menehtyi marrask. 29, 1997 äkilliseen sydänkohtaukseen Helsingissä.

Hauholla syntynyt ja nuoruusvuotensa Haminankylässä elänyt Kirsti Virtanen, os. Nieminen, menetti ensimmäisen itse perustamansa kodin Viipurissa talvisodan pommituksissa. Kampaajaksi ja kosmetologiksi opiskellut nuori sotalieski päätyi Helsinkiin ensin toisen palvelukseen ja myöhemmin oman kampaamon yrittäjäksi.

Helsingissä hän solmi toisen avioliittonsa talvisodassa vammautuneen, myös yrittäjäksi ryhtyneen John O. Virtasen kanssa. Sisukas yrittäjäpariskunta osoitti pian olevansa yhdessä sellainen voimakaksikko, jonka vauhtia ystävät kahdellakin mantereella ovat saaneet ihmetellä.

Vuonna 1946 Kirsti Virtanen muutti miehensä ja poikansa kanssa siirtolaisiksi Yhdysvaltoihin Oregonin osavaltioon. Kielitaidottomina he aluksi tekivät muiden siirtolaisten tavoin sellaisia töitä, joista selvisi puheittakin. Mutta heti kun vieras kieli alkoi vähän "aueta" aviopari Virtaselle, kävi päivänselväksi, että yrittäjäys olisi ominta alaa myös Amerikan mantereella.

Yhdessä he perustivat Suomesta Amerikkaan tuotettavien lahja- ja taloustavaroitten tukku- ja vähittäismyyntiyrityksen, Finlandia Housen. Se paisui usean liikkeen ja postimyyntiverkoston kautta valtakunnanlaajuisiksi yritykseksi. Myöhemmin Kirsti Johanna perusti oman menestyvän kampaamoalan yrityksen, Beauty Boutiquen.

Muutamaksi vuodeksi aiottu oleskelu Yhdysvalloissa venyi ja vuosien kuluessa suomalaisjuurien merkitys ja arvostus lisääntyi. Suomalaisen kulttuurin tunnetuksi tekemisestä Pohjois-Amerikassa tuli Kirsti ja John O. Virtasen toinen päätyö, joka vuonna 1964 sai virallisenkin muodon, kun John O. Virtanen nimettiin Suomen kunniakonsuliksi Oregoniin.

Konsulinna toimi emäntänä kymmenillä Suomen itsenäisyyspäivän kutsuilla, joihin omin käsin tehdyt herkkupöydät saivat ylistystä sekä medialta että muilta arvovierailta.

Vuosien kuluessa Kirsti Virtanen suuntautui yhä enemmän taiteiden pariin. Hän oli hakeutunut oppilaaksi Portlandin taidemuseon taidekouluun. Hän alkoi signeeraa työnsä nimellä "Kirsti Johanna".

Ensimmäisessä näyttelyssään Portlandin Louver Galleriassa vuonna 1962 "Kirsti Johannalla" oli esillä 28 abstraktia öljyvärimaalauksia. Kahta vuotta myöhemmin vuorossa oli koti-Suomi, jossa "Kirsti Johannan" näyttelyn järjesti Strindbergin taidesa-



Kirsti Johanna Virtanen

lonki Helsingissä.

Kymmenet näytellyt eri puolilla Oregonin ja Washingtonin osavaltioita seurasivat toisiaan, kritiikki oli kiittävä ja amerikkalaiset ihmettelivät vaaleaa sinisilmäistä siirtolaisnaista, joka oli yhtä lahjakas taiteilijana kuin tehokas yrittäjänä liike-elämässä.

Öljy- ja vesivärimaalauksen lisäksi "Kirsti Johanna" tunsi kalpuuta muovailemiseen. Hän "löysi" paperimassan, jota Yhdysvalloissa myytiin nimellä "papiermache". Siitä muokkautui "Kirsti Johannan" käsissä veistoksia, joista suurikokoisin, 223,5 cm korkeudeltaan on mainittu Guinnessin ennätysten kirjassakin.

Teos on nimeltään "Juuret", joka on taiteilijan kuvaus ihmisestä, joka kiskoo juurensa kotimaastaan ja asettuu siirtolaiseksi uuteen ympäristöön, aivan kuin tyhjiöön. Veistos kuuluu nykyisin Turun Sanomien painotalon taidedekokeelmiin.

Jättäessään vuonna 1946 itsenäisyytensä säilyttäneen, mutta sodan raskaasti runteleman isänmaansa Kirsti Virtasella oli tarkoin suunniteltu päämäärä. Sotainvalidipuolisonsa kanssa hän oli päättänyt, että viisi vuotta eletään siirtolaisina, opitaan kieli, hankitaan ammatit, taloudellinen elämisen varmuus puolison sotavammasta huolimatta ja sitten palataan kotiin.

Kaikki Kirstin suunnitelmat toteutuivat, mutta myös ylittivät moninkertaisiksi. Aiotusta viidestä vuodesta tuli 34 vuotta, yritys elämä kasvoi laajemmaksi ja kiihkeämmäksi kuin Virtaset olisivat voineet kuvitellaan lähtönsä hetkellä, Suomi-kuvan tunnetuksi tekemisestä tuli ensin koti-ikävä ja kaipuun synnyttämä intohimo, joka muuttui lähes päätyöksi.

Amerikanvuodet tekivät tehtävänsä myös taiteilija "Kirsti Johannalle". Maalaus- ja veistostaiteensa luomisvoiman hän säilytti paluun jälkeiset 17 vuotta. Kodissaan Turussa "Kirsti Johannan" käsistä syntyi vielä kymmeniä öljy- ja vesivärimaalauksia sekä "papiermache"-veistoksia.

Käytettyään paluumuutossa tuomansa "papiermache"-ma-

jatkuu sivulla 4



Jaakko Tuominen oli värikäs yleisurheilumaajoukkueemme kapteeni ja aita- sekä vesticjuoksija. Tässä Jaska Jyväskylän SM-vestissä 1970 vlemässä HKV:n volttoon 4x400 metrin juoksussa.

Kuva: Pressfoto

Kuolleita

Sulo Terho

FITCHBURG, MA - Sulo W. Terho, 78, 29 Merriam Pkwy, kuoli jouluk. 10, 1997 Leominsterin sairaalassa sairauden murtamana. Hänen puolisonsa Shirley (Volker) Terho kuoli 1980.

Hän oli syntynyt syysk. 10, 1919 Fitchburgissa Kusti ja Sanni (Lintakangas) Terhon poikana ja oli asunut paikkakunnalla koko ikänsä ja oli käynyt Fitchburg High Schoolia.

Terho oli työskennellyt monia vuosia Rollstone Fuel Co.:n palveluksessa ja oli ollut myös kirvesmies. Eläkkeelle hän jäi 1980.

Edesmennyt oli toisen maailmansodan veteraani.

Kalpaamaan jäi tytär Nancy Goguen, Limerick, ME; kaksi lapsenlasta, Scott ja Aaron Goguen, Limerick, ME; sekä sisarusten lapsia.

Poika Theodore J. Terho kuoli 1980. Myös veli Otto Terho ja sisko Taimi Moilanen olivat kuolleet aikaisemmin.

Edesmennyt oli innokas puutarhuri ja kalastaja.

Sawyer-Miller-Masciarelli Funeral Homes, 129 Elm St., huolehti hautajaisjärjestelyistä. Hautausmaahan Forest Hill hautausmaahan.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 508-632-0377

Toivo W. Haavisto

FITCHBURG, MA - Toivo W. Haavisto, 74, 32 Alice Ave., kuoli jouluk. 14, 1997 Hillcrest hoitokodissa pitkän sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt maalisk. 2, 1923 Westminsterissä Everett ja Amanda (Eskola) Haaviston poikana ja oli asunut tällä alueella koko ikänsä.

Haavisto oli sähkötekniikko ammatiltaan ja oli työskennellyt Fitchburg Yarn Co.:n palveluksessa 20 vuoden ajan ja kymmenen vuotta entisessä Fitchburg Paper Co.:ssa. Eläkkeelle hän jäi 1985.

Edesmennyt oli päässyt Ashby High Schoolista 1941 ja Worcester Trade Schoolista 1943. Hän oli toisen maailmansodan veteraani.

Hänen puolisonsa Edith E. (Hammar) Haavisto kuoli marraskuun 15. päivänä.

Kalpaamaan jäi poika Robert E. Haavisto, New Ipswich, NH; kaksi tytärtä, Sharon L. Bennett, Ashby ja Cynthia C. DiPippa, Fitchburg; sisko Anne Bowron, Vero Beach, FL; yhdeksän lastenlasta; viisi lastenlasta sekä useita sisarusten lapsia.

Veljet Edward ja Theodore Haavisto olivat kuolleet aikaisemmin.

Sawyer-Miller-Masciarelli Funeral Homes, 129 Elm St., hoiti hautajaisjärjestelyt. Hautausmaahan Glenwood hautausmaahan Ashbyssä.

Turkuun puuhataan Paavo Nurmi -monumenttia

Paavo Nurmen perinneyhdistys ehdottaa, että Turkuun pystytettäisiin Paavo Nurmi -monumentti. Ehdotuksen mukaan monumentin tulee ilmentää suomalaisuutta ja pienen kansan mahdollisuuksia tuottaa myös kansainvälisesti lahjakkaita ihmisiä.

Monumentin suunnittelu tapahtuisi kansainvälisenä kilpailuna. Varojen hankinta hanketta varten on tarkoitus käynnistää ensi vuoden aikana. Rahoitusta pyritään saamaan myös EU:lta.

Monumenttiin on tarkoitus kaivertaa kaikkien Paavo Nurmen kilpailujen

tulokset. Niitä oli hänen 20 vuotta kestäneellä urallaan yhteensä 364, joista hän voitti peräti 308 kilpailua. Perinneyhdistys uskoo, että oikein toteutettuna monumentista tulee turkulaisille, suomalaisille ja ulkomaalaisille matkailijoille ainutlaatuinen vierailu- ja virkistysalue.

Lisäksi Paavo Nurmen perinneyhdistys ryhtyy ensi vuonna selvittämään Paavo Nurmi -tutkimuksen lisäämistä. Tähän uskotaan nyt olevan entistä paremmat mahdollisuudet, koska yhdistyksen uudeksi puheenjohtajaksi on valittu Turun yliopiston vararehtori apulaisprofessori Pentti Kosonen. (STT)

KIRSTI JOHANNA . . . jatkoa sivulta 3

terialain ja kuultuaan, että sen valmistus Oregonissa oli lopetettu, hän ehti jo surra rakkaimman muovallumateriaalinsa puutetta. Viimeisenä elinvuotenaan hänellä oli onnen potku, kun löysi vielä yhden laatikon "papiermachéa" kellaristaan. Tuttu hehku nousi silmiin ja poskipäihin.

Vaikka Kirsti Virtanen eli pitkän elämän, hänestä ei koskaan tullut vanha. Idearikkaus, innostus, kauneudenkaipuu, kulttuurinnälkä ja tunteiden siirtäminen maulauksiin ja veistoksiin eli hänessä nuoruusvuosien kaltaisena. Viimeisenä kesänä, kun hän oli jo 81-vuotias, hän manaili ainoastaan sitä, että talon julkisivujen korjausmiehet häiritsevät hänen luovaa työskentelyään

parvekkeella.

"Papiermachén" viimeisimmästä erästä "Kirsti Johanna" muotoili aikaisempaa pienikokoisempaa mutta sanomaltaan syvällistä teoksia. Kaksi niistä sai nimet "Pikku-pelimanni" ja "Tyhjä syli".

Kaikkissa rooleissaan yrittäjänä, konsulinnana, puolisona, äitinä, isoäitinä ja ystävänä Kirsti Virtanen oli lämmin, suora, rehellinen, uskollinen ja selkärankainen ihminen. Pitkällä "ulkomaankomennuksellaan" hän oli puolisona paras tuki ja tämän rinnalla sinivalkoinen, hyvin isänmaallinen ja edustuskelpoinen lähettiläämme.

Vain hetkeä ennen kuolemaansa Kirsti Virtanen kertoi kauniista näköalasta kodis-

saan: "Toisten mielestä on kaunista kun ikkunoista näkee meren, minun mielestäni on kaikkein ihaninta kun minä näen koko taivaan ja kun illalla kaupungin valot syttyvät, moniväriset auringonlaskut heijastuvat Turun tuomiokirkon tornin takaa, olen itsekin ihan kuin tähtitaivaassa."

Vuonna 1996 ilmestyneessä kirjassaan "Suomi-kuvaa luomassa 1946-1980, Menestystä kolmen käden ansioilla" John O. Virtanen ja Kirsti Virtanen kertovat siirtolaivuosiensa Oregonissa, lähtönsä syistä ja paluunsa jälkeisistä vaiheista.

JOHN O. VIRTANEN
Turku, Suomi

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 203-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 203-564-2147

Deware Family Funeral Homes

Serving All Faiths & Nationalities

Deware Funeral Home
Wollaston Chapel
576 Hancock Street
Quincy, MA 02170

Hannel Funeral Home
Hannel Chapel
86 Copeland Street
W. Quincy, MA 02169

Directors



Scott Deware Matthew Hannel
(617) 472-1137

Affordability Plus Service

Advanced Planning • Cremation Service Available

Services Rendered To Any Distance

Affiliated with the J.S. Waterman - Waring Funeral Homes

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(508) 342-3635

John A. Bosk, Sr. John A. Bosk, Jr.
Donald G. Dufault
Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • ACA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Ashburnham Funeral Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(508) 827-5700

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849



NORDGREN

HAUTAUSTOIMISTO

300 Lincoln Street, Worcester, Mass.
Puhelin 852-2161

ARTHUR A. NORDGREN



Sawyer-Miller-Masciarelli

Funeral Homes, Incorporated

129 Elm Street • 123 Main Street • 3 Massachusetts Ave.

Fitchburg Westminister Lunenburg

Directors:

Henry J. Masciarelli

John F. Masciarelli

Michael D. Masciarelli

Howard J. Miller

Ina A. Davidson-Carey

508-345-6778

Fax 508-345-5886

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston

and Princeton

Massachusetts
Funeral
Trust

MFA
Massachusetts Funeral Directors Association

FORE
THOUGHT



Newton-Bartlett HAUTAUSTOIMISTO

Tel. 603-863-2113
42 Main St., Newport, NH

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

MOORCROFT HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave., Fitchburg, MA
Puh. 508-343-7137

Ystävällinen palvelu

PYSÄKÖINTITILAT

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

May

Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Palvelusta Norwoodille ja
ympäristölle

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 762-1509

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän Kerho vietti pikkujoulun ja puurojuhlan joulukuun 9 p:nä kerääntyen Elm St. Lähetyskirjon seurakuntasalissa, 264 Elm St., kello 2 iltapäivällä.

Puheenjohtaja Armas Kaukoranta lausui kaikki tervetulleiksi. Laulettiin "America" ja "Maamme" laulut.

Sihteeri Irene Vilakari luki edellisen kokouksen pöytäkirjan, mikä hyväksyttiin.

Laulettiin myös "Happy Birthday" viikon syntymäpäiväsankarelle, Edna Hol-

mille ja Anton Nopaselle. Nopaselle on tehty tänään lonkkaleikkaus. Pikaista parantumista hänelle.

Vieraina joukossamme olivat Michael ja Eila Mieto, Sudburysta Ontariosta. Michael on Helluntaiseurakunnan uusi pastori ja Eila hänen vaimonsa. Heidät lausuttiin tervetulleiksi, ja myös Liisa Lienes.

Kaikki yhdessä lauloimme kauniita suomalaisia joululauluja Eila Miedon säestessä keyboardilla.

Mildred Heino luki Heino "Hap" Puotisen fengliskaksi kirjoitetun Charles Dickensin "A Chritsmas Carol" eli "T'was the Night Before Christmas".

Sitten taas yhdessä laulettiin kauniita joululauluja. Sitten oli pastori Miedon ja hänen vaimonsa Eilan vuoro laulaa. He lauloivat yhdessä kauniisti hengellisiä lauluja ja sitten Eila rouva lauloi yksin ihanalla äänellä joululaulun ja hänen lempilaulunsa "Muistoja".

Kyllä täällä kerhossa kuullaan ja lauletaan mitä kauneimpia lauluja. Toivomme, että saamme kuulla vielä keväällä, kun aloitamme kevätoiminnan, näin lahjasta nuorta pariskuntaa kuin Miedot. Tervetuloa vain!

Kauno Rauhala soitti haitarilla ja lauloi myös kauniita lauluja.

Kahvipöytä aivan notkui herkuista ja puuroa oli runsaasti ja myös soppaa. Kiitos kaikille! Huhtikuun 7 p:nä nähdään.

Rauhallista Joulua ja kaikkea hyvää uudelle vuodelle 1998!

MILDRED HEINO

Westminster, MA

Suomalaisten lasten pikkujoulu pidetään Westminsterin kaupungintalolla sunnuntaina, joulukuun 21. p:nä klo 3:00 ip. Ohjelmassa lasten esityksiä, joulukuvaelma, joupukin vierailu ja virvokkeita. Kaikki tervetulleita!

NORTH-END
SUBARU-MAZDA
Rte. 13, Lunenburg
(508) 582-4911 • 1-800-548-6699
ISUZU-SUZUKI
525 John Fitch Hwy., Fitchburg
(508) 345-1011 • 1-800-345-SAVE

Michael ja Eija Mieto perheineen Fitchburgiin

LIISA A. LIEDES
FITCHBURG, MA

Michael Matti Mieto ja Eija Eliisa Mieto ovat saapuneet Fitchburgiin Bethel-seurakunnan työyhteyteen. Michael tulee toimimaan seurakunnan pastorina. Mukana heillä on neljä lasta: Josef, 15, Joshua, 12, Joel, 9, ja Bianca, 6. Kaksi vanhinta lasta ja yksi lastenlapsi jäivät Sudburyyn, Ontarioon.

Michael on syntynyt South Porcupinessa, Ontariossa, kesäkuun 5. p:nä 1957. Hänen vaimonsa Eija ilmestyi maailmaan Kokkolassa Suomessa tammikuun 1. p:nä 1955. He menivät avioliittoon heinäkuun 24. p:nä 1976 Sudburyssa.

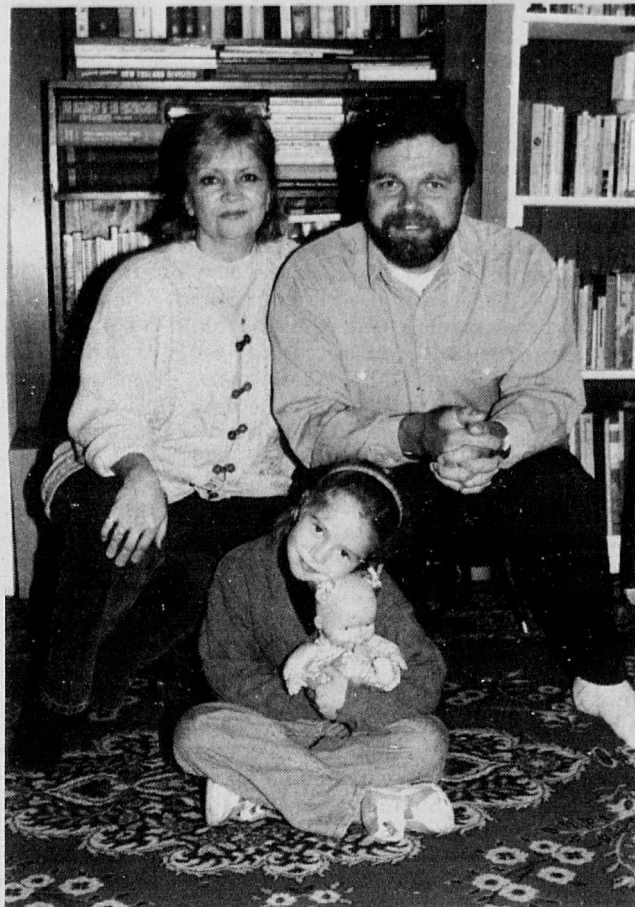
Millaista ihmisiä ovat Michael ja Eija?

Annetaan heidän kertoa.

Eija: "Opiskelin kolme vuotta yliopistossa (college) ja sain diploman henkisesti häiriintyneiden lasten hoidossa. Mutta koska heti avioliittomme solmimisen jälkeen menimme raamattukouluun Hämeenlinnaan (Suomeen), en koskaan toiminut alallani. Koen kuitenkin, että äitinä oleminen kuudelle lapsellemme on ollut parhain mahdollinen ammatti. Minulla on ollut mahdollisuus hoitaa, rakastaa ja johdattaa kuusi suolaista lasta elämän tielle ja Herran luo. Tämä on ollut ja jatkuvasti on tyydyttävä ammatti."

Michael: "Kun ensin menimme naimisiin, toimin kirkvesmiehenä (puuseppänä) seitsemän vuoden aikana. Viimeiset 14 vuotta, vuoteen 1997, työskentelin poliisina Sudburyssa. Astuin sitten uskon varassa täysiaikaiseen hengelliseen työhön."

Michael ja Eija ovat lapsesta saakka olleet yhteydessä uskovaisiin kodeissaan ja seurakunnassa. Heillä on vahva perusta. Mutta omakohtai-



Eija ja Michael Mieto ovat paneutuneet innolla työhönsä Bethel-seurakunnan palvelijoina. Kuvassa myös Mietojen kuopus, Bianca.

Kuva: Liisa Lienes

seen uskoon Eija tuli ollessaan 11-vuotias. Michael luovutti elämänsä Jeesukselle vuonna 1972 ns. "Jesus People" kokoussarjan yhteydessä Sudburyssa.

Michael kertoo, että hän koki Jumalan kutsun elämässään jo ennen kuin hän oli henkilökohtaisessa uskossa, mutta vuodesta 1972 tämä kutsu yhä voimistui. Hän tiesi, että hän joskus tulee julistamaan evankeliumia.

Erikoisesti viimeiset kaksi ja puoli vuotta hän on ollut voimakkaasti Jumalan puhuttelussa. Michael on toiminut Sudburyn seurakunnan vanhimmistossa monet vuodet. Hän on vaimonsa kanssa työskennellyt nuorten parissa Sudburyn kaupungin

tukemassa keskustassa.

Eija yhtyy Michaelin ajatuksiin siinä, että hänkin on jo kauan kokenut Jumalan kutsun elämässään. He ovat yhdessä odottaneet Jumalan aikaa lähteäkseen liikkeelle.

jatkaa takavilla

Järjestämme matkoja
Floridaan ja
Suomeen ja
minne tahansa maailmassa

Puhumme suomea

GIT MATKATOIMISTO

69 Main St. Leominster
Puh. 537-4536

Tanssit Saiman Puistossa

Lauantaina
jouluk. 20. p:nä
klo 8 - 12 yöllä

Dori Wells
soittaa

Kaikki tervetulleita!
Finnish American Club of Saima

New Ipswich, NH

Apostolic Lutheran seurakunta, 117 Goen Road, järjestää jumalanpalvelukset seuraavina aikoina. Vierailevina puhujina ovat Ken Karlsen, Brush Prairiesta (WA) ja Elmer Yliniemi Spruce Govesta (MN).

Jouluaattona, jouluk. 24. p:nä klo 7:00 ill., joulupäivänä, 25. p:nä klo 7:30 aam. ja 7:00 ill., jouluk. 26. p:nä klo 7:00 ill., 28. p:nä klo 10:00 aam., 2:30 ip. ja 6:00 ill., jouluk. 30. p:nä klo 7:00 ill. ja jouluk. 31. p:nä klo 7:00 ill.

CHOICE
INSURANCE AGENCY, INC.

Täydellinen vakuutuspalvelu
KIINTEISTÖ - IRTAIMISTO
KODINOMISTAJIEN

AUTO - PALO - HENKIVAKUUTUKSIA

376 Summer St.
Fitchburg, MA
Tel. 508-343-4853
Elino E. Niinimäki
SUOMEA PUHUVIA VIRKAILJOITA

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

• Our own service department to our customers
• New customers always welcome
• Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

Itsenäisyyspäivän puhuja Keijo Korhonen Floridassa:

Sotien ajan suomalaiset kunnioituksen arvoisia; nykyjohtajat verrattavissa maanpetteihin

Lantan (FL) Turistihallilla joulukuun 6. päivänä pidettyjen Suomen itsenäisyyspäiväjuhlien puhujana toimineen Keijo Korhosen puhe julkaistaan tässä kokonaisuudessaan.

Arvoisa juhlayleisö, hyvät tilaisuuden järjestäjät! Anita ja minä kiitämme kutsusta saapua juhlaanne. Kerron aluksi henkilökohtaisen salaisuuden: Viimeisten lähes kolmenkymmenen vuoden aikana olen joka vuosi pitänyt puheen jossakin tilaisuudessa joulukuun kuudentena. Neljä vuotta sitten päätin, että puhe olisi viimeinen. Tänä vuonna tein poikkeuksen. Floridan Suomi-Talon kutsua, Arizonaan saakka ulotettua, oli mahdotonta vastustaa.

Joulukuun Kuudeks on suomalaisten juhlapäivä niin Suomessa kuin kaikkialla maailmassa. Monen kansakunnan kansallispäivää juhlietaan ilonpidon ja riemun merkeissä. Me suomalaiset olemme aina viettäneet itsenäisyyspäivää vakavana, ajatuksia ja muistoja herättävänä juhlanä.

Pieni, outoa ja erikoista kieltä puhuva, pohjoinen kansakunta Euroopan äärimmäisessä kolkassa ei ole tottunut saamaan mitään ilmaiseksi. Suomen itsenäisyys saavutettiin ja sitä on puolustettu poikkeuksellisin uhrauksin. Niinpä me suomalaiset olemme tottuneet remuun ilonpidon asemasta hartaina muistamaan, mitä on olla suomalainen ja mitä meitä edeltäville sukupolville on maksanut olla suomalainen.

Me suomalaiset teemme kunniaa kaikille Suomen kansalaisille, joiden oli vaikeissa ja raskaissa oloissa valittava maansa tulevaisuuden vaihtoehdot 80 vuotta sitten, talvella 1917-18. Kun Suomen itsenäisyys julistettiin, katkera eripura jakoi suomalaiset kahtia. Mutta molemmilla osapuolilla, sekä valkoisilla että punaisilla, oli erimielisyyksistään huolimatta sama perimmäinen tavoite. He halusivat rakentaa Suomen, jossa kansalaiset voisivat tavoitella omaa onneaan ja kansakunnan parasta. He halusivat elää vapaassa, oikeudenmukaisessa ja vauraassa yhteiskunnassa.

Suomalaiset 80 vuotta sitten olivat jyrkästi eri mieltä siitä, millainen pitäisi oikeudenmukaisen ja vapaan kansakunnan olla. Ristiriita oli niin raskas, että se johti veljesotaan. Mutta me, seuraavien polvien suomalaiset, voimme ylpeinä ja liikuttuneina muistaa, että sekä valkoiset että punaiset suomalaiset 80 vuotta sitten halusivat samaa asiaa. Molemmat halusivat Suomen itsenäisyyttä.

Irti torppariasemasta! Irti holhouksesta, tulipa se sitten idästä, tai lännestä, tai väkirikasta, mahtavasta Keski-Euroopasta! Se oli joulukuun kuudentena päivän 1917 itsenäisyysjulistuksen sanoma. Tuon ajan Suomi oli vähäväkinen, köyhä, taloudellisesti alikehittynyt, naapurien ylenkatsova, monenlaisten ongelmien vaivaama maa. Mutta sen ihmiset uskalsivat. Heidän sydämissään asui rohkeutta. He uskalsivat taistella paremman maailman puolesta, ja sen kaikkein kalleimman omaisuuden puolesta, jonka he uskoivat paremman maailman suomalaisille antavan: kansakunnan itsenäisyyden.

Itsenäisen Suomen suurin ihme koettiin, kun vasta hie-man yli kaksi vuosikymmentä oli kulunut katkerasta sisällissodasta. Suomalaiset olivat noin lyhyessä ajassa löytäneet toisensa itsenäisen, vapaan maan kansalaisina. He olivat valmiit, yhtenäisenä kansakuntana, yhdistämään voimansa epätoivoiseen taisteluun kalleimman omaisuuden, maan itsenäisyyden puolesta. Talvisodan alkaessa suomalaiset olivat todella, kuten sanottiin, pesseet silmistään pahan unen punaisista ja valkoisista.

Mahtava itäinen naapuri kävi juuri näinä joulukuun alun päivinä 58 vuotta sitten Suomen kimppuun. Neuvostoliitolla ei ollut mitään perustelua karkeaan, kansainvälisen oikeuden vastaiseen ja kaikkien kansakuntien tuomitsemaan väkivaltaan. Suurvallan röyhkeys, ahneus ja pöytäamattomuus ihmishengistä ja ihmiselämän arvosta vei sotaan. Kun Stalinin divisoonat tunkeutuivat Suomen rajojen yli, Suomen kansa yhdistyi. Se oli Talvisodan ihme.

Talvisodan ihme oli Suomen kansan ihme, Suomen armeijan - todellisen kansanarmeijan - ihme, ja kaikkien kotirintamalla työtään tehneiden suomalaisten ihme. Nuo ajat eivät ole vain historiaan kadonneet. Kaikki nykyään elävät suomalaiset ovat koskaan päättymättömässä kiitollisuudenvelassa niille suomalaispolville, jotka kestivät uskomattoman uhan ja paineen 58 vuotta sitten.

Itse olen muuan esimerkki elävästä kiitollisuudenvelasta. Kuulun siihen ikäpolveen, jonka lapsuus sattui sotien aikaan. Talvisodan alkaessa olin vajaat kuusivuotias. Kotini oli sata kilometriä rintamalta, jonka läpi kaksi neuvostodivisioonaa, 163. ja 44., yritti tunkeutua kotimaakuntaani Kainuuseen ja sen kautta Ouluun, Pohjanlahden rannikolle. Mutta kotini ja venäläisdivisioonien välissä oli miehiä eikä vain housuja. Muuten en olisi tässä. Pikku-pojan lyhyt elämä olisi sammunut talvella 1939-40, sem-

minkin kun isäni, suojeluskunnan kyläpäälikkö, ja äitini, kansakoulunopettaja ja kylän lottien johtaja, olisivat kuuluneet ensimmäisiin, jotka olisi tuholaisina ja kansanvihollisina Siperiaan tai Stalinin kanavan rakennustöihin kuljetettu.

Kotiperheeni ja tuhannet muut perheet säästivät tuolta kohtalolta niiden Talvisodan sankareiden ansiosta, jotka löivät venäläiset Suomussalmen ja Kuhmon rintamalla, ja tietenkin Talvisodan koko kenttäarmeijan ansiosta.

Velkani, ja minun sukupolveni velka sotiemme veteraaneille ja sodat kestäneille sukupolville ei tule koskaan maksetuksi. Olemme heille elämämme velkaa. Pyydämme kaikkia sotaveteraaneja ottamaan vastaan nöyrän kiitoksemme tänäkin joulukuun kuudentena.

Lyhyen, uhkaa ja pelkoa huokuneen välirauhan jälkeen Suomi yritti käyttää hyväkseen kahden diktatuurin, Venäjän ja Saksan, yhteenottoa. Suomalaiset koettivat ottaa takaisin sen, mikä heiltä laittomasti, raa'alla väkivallalla oli otettu: luovutetut Suomen alueet, yhteensä noin 12 prosenttia maan koko pinta-alasta. Suomi hävisi myös tämän jatkosodan. Mutta Suomea eivät venäläiset koskaan kyenneet miehittämään. Suomalaisista kansanvaltaa ei tuhottu. Sodan kestäneet sukupolvet rakensivat maansa muutamassa kymmenessä vuodessa ennen näkemättömään kukoistukseen. Suomalaiset olivat menettäneet sodan, mutta voittaneet rauhan.

Suomi joka tapauksessa menetti oikeudettomasti ja väkivallan seurauksena Karjalan, joka on ollut suomalaisten asuttamaa maata ikimuistoisista, historian takaisista ajoista lähtien. Tämän päivän Venäjän kehitystä kansanvallaksi, oikeusvaltioksi ja markkinatalousmaaksi ylistetään laveasti myös Yhdysvalloissa. Mutta silloin tällöin totuus paljastuu alastomuudessaan. Stalinin Venäjä ryösti meiltä Karjalan, mutta ei Jeltsininkään Venäjä halua antaa takaisin ryöstösaalistaan. Venäjän presidentti Boris Jeltsin on kuulemma tämän äskettäin sanonut. Hän on myös käskennyt suomalaisia lopettamaan keskustelun Karjalasta.

Venäjä on kuulemma oikeusvaltio. Mikä oikeusvaltio on sellainen, joka ei ole valmis neuvottelemaan vastuullaan olevien vääryyksien rauhanomaisesta korjaamisesta, vieläpä vaatii naapuria olemaan niistä hiljaa? Mutta me suomalaiset emme Venäjän presidentin käskyjä tottele. Karjala elää entisten karjalaisten, heidän jälkeläistensä ja koko Suomen kansan sydämissä. Toisen maailmansodan aikana tapahtuneen raa'an historiallisen vääryyden muisto ei häviä, ennen kuin vääräys on hyvitetty.

Hyvät ystävät:

Kunnioitan 80:n vuoden takaisia suomalaisia, niin valkoisia kuin punaisiakin. He uskalsivat ottaa vastaan kohtalon haasteen, käyttäen tilaisuutta hyväkseen ja perustaa Suomen itsenäisyyden.

Kunnioitan sotien ajan suomalaisia. Heidän päälleen pantiin suurempi kuorma kuin yhdenkään suomalais-sukupolven ennen heitä ja heidän jälkeensä. He kestivät kukin paikoillaan. He maksoivat kestämisestään hinnan: lähes 90 000 sodissa kuollutta kansalaistamme.

Minun sukupolveni Suomessa, ja minua nuoremmat, saivat suuren etuoikeuden. Saimme syntyä, kasvaa, tehdä työtä ja elää itsenäisessä Suomessa. Olin toivonut voivani myös kuolla itsenäisessä Suomessa. Mutta sitä ei ollut suotu.

Totuus ei pala tuleksakaan. Suomen nykyiset johtajat ovat luopuneet Suomen itsenäisyydestä ja itsemääräämisoikeudesta liittämillä Suomen länsieurooppalaisen suurvallan Euroopan Unionin osaksi. Sen he ovat tehneet ilman pakkoa, laukaustakaan ampumatta, vain oman pelkuruutensa, ahneutensa ja typeryytensä takia. Häpeän suomalaisten sotaveteraanien edessä.

Näitä Suomen nykyjohtajia kohtaan tunnen vain sitä halveksuntaa, jonka maanpetturi ansaitsee.

Hyvät ystävät:

"Kotimaani onpi Suomi/Suomi kallis synnyinmaa", - Kotimaata ei meiltä suomalaisilta voida koskaan pois ottaa. Sitä eivät poliitikot kykene suurvallalle luovuttamaan. Kotimaa elää jokaisen suomalaisen sydämissä, jokaisessa meistä. Se elää myös ja erityisesti niiden suomalaisten sydämissä, jotka ovat elämänsä kaukana synnyinmaasta tai vanhempiensa synnyinmaasta eläneet.

Sillä kotimaa on yhtä kuin suomalaisuus. Ja suomalaisuus elää.

Amerikansuomalaiset ovat tehneet paljon auttaessaan Suomea menneinä vuosikymmeninä, Suomen kuolemanhädän ja Suomessa vallinneen puutteen aikoina. Nyt he ovat velkansa Suomelle täydellisesti maksaneet. Amerikansuomalaisten on aika keskittyä oman suomalaisuutensa, oman sydämissään asuvan kotimaan, vaalimiseen. Tämä työ on kokonaan heidän vastuullaan. Kukaan muu ei sitä heidän puolestaan tee.

Mahtava on ollut se kulttuurityö, jonka amerikansuoma-

laiset ovat yli 100:n vuoden aikana tehneet Lännen suurta demokratiaa rakentaessaan. Amerikansuomalaisten yhdistystoiminta ja yhteistyö on tuottanut kauniita tuloksia.

Suuri osa tuosta kulttuurityöstä on jo kadonnut, siirtynyt historiaksi. Sellaista on elämän meno. Erikoisen katkerilta ovat tuntuneet viime vuosien menetykset historiallisesti suurimmassa amerikansuomalaisten keskuksessa, New Yorkin Brooklynin entisessä Finntownissa. New Yorkin Uutisten lakkaaminen ilmestymästä ja Imatra Haalin siirtymistä vieraaseen omistukseen ovat olleet masentavia surusanomia. Olemme ne ottaneet vastaan peräkkäisinä iskuina vain muutaman vuoden sisällä.

Sitäkin mieluisampaa on nähdä, miten tukevat ja elinvoimaiset juuret suomalaisuus on työntänyt tänne Floridiaan, erityisesti Lantan-Lake Worthin alueelle. Täällä suomalaiset pitävät yhtä. Täällä he vastaavat omasta yhdistys- ja kulttuuritoiminnastaan, omasta suomalaisuudestaan, keneltäkään apua saamatta tai käskyjä odottamatta.

Yhdistys- ja kulttuuritoiminnan lisäksi Floridassa elää virkeänä ja menestyvänä suomalaisten harjoittama liiketoiminta ja suomalaiset palveluammattit. Ne ovat suomalaisuuden säilymisen kannalta elävän elämän merkki. Näin joulukuun kuudentena on paikallaan toivottaa onnea ja menestystä kaikille suomalaisyrityksille, jotka tässä kovan kilpailun maassa, Yhdysvalloissa, rehellistä ja vaativaa työtään tekevät. Olen varma, että kaikki me paikalla olevat yhdimme näihin menestyksen toivotuksiin.

Näin itsenäisyyspäivän merkeissä haluan aivan erityisesti tuoda esille suomalaisten yhteistoiminnan ja yhteisvastuun suuren saavutuksen, tälläkalaisen Lepokodin. Ajatus oman suomalaisen Lepokodin, vanhustentalon, perustamisesta tänne Floridaan tuntui varmaan aluksi kaukaiselta, lähes saavuttamattomalta haaveelta. Mutta lujalla työllä, uskolla ja rehellisyydellä kasvoi sinapinsiemenestä suuri puu.

Ilman ulkopuolista apua enempää Suomen valtiolta kuin amerikkalaisilta viranomaisilta ovat suomalaiset pystyttäneet ja rakentaneet Lepokodin, joka tarjoaa rauhallisen, viihtyisän ja turvatuun vanhuuden sijan sadolle suomalaisille.

Lepokodin aikaan saaminen on jos mikään ollut myös parasta suomalaista itsenäisyyttä: työtä tukea ja hoivaa tarvitsevien siskoja ja veljien hyväksi. Se on vaatinut valtavia aineellisia ponnisteluja, mutta ei vain niitä.

jatkua talkasivulla

The Gift Chalet

SINI HARJUNMAA
HOLDEN, MA

Jos olet käynyt Saiman Torilla Fitchburgissa viime vuosina, olet varmasti havainnut suuren myyntipöydän, jonka edessä poikkeuksetta on ruuhkaa. Pöytien takana ahertavat Susan ja Charles Wilckici, heidän poikansa Eric ja usein myös Susanin äiti Marion Forsberg.

Asiaa tuntevat tietävät, että tästä pöydästä löytyvät mitä moninaisimmat suomalaiset herkut. He tietävät myös, että useimpia näistä herkuista on lähes mahdostonta löytää muualta tämän osavaltion alueella.

Onneksi Susanin ja "Chuckin" mahtaviin valikoimiin

pääsee käsiksi muulloinkin kuin Saiman Torilla. Heillä on mitä viehättävin, rakkauksella ja varmalla ammattitaidolla ylläpidetty herkku- ja lahjatarvaliike The Gift Chalet Aumarnissa, Worcesterin (MA) eteläpuolella.

Kaikkea Skandinaviasta

Gift Chalet ei ole mikä tahansa herkkukauppa. Wilkikit mainostavat erikoistuneensa "kaikkeen Skandinaavia". Niinpä kaupasta onkin vuosien varrella kehittynyt alueen pohjoismaalaisille meiluinen kohtaamispaikka, josta poistuu hyvänlaatuisia asiakkaita kassit pullollaan ainutlaatuisia herku-

ja ja korkealuokkaisia lah-
jatavaroilta.

Olipa kalpaus mitä tahansa salmiakista Xylitol purukumiin, Aarikan koruista Suomi-paltoihiin, Aalto maljakoista suomalaisiin joulukortteihin, Gift Chalesta niitä löytyv.

Kolmas vuosikymmen

Susan Forsberg Wilkicki perusti Gift Chaletin jo vuonna 1976. Tyttö, joka jo lapsuudestaan oli leikkinyt kauppa ja kasvanut skandinaavis-henkisessä kodissa, ei koulun jälkeen halunnut mennä collegeen, vaan päätti heti rohkeasti kokeilla liike-elämää

Kalkesta päätellen Susan ja miehensä Chuck ovat onnistuneet erinomaisesti. Chalet on laajentunut alkuperäisestä koostaan yli kolminkertaiseksi ja tavaravalikoima on monipuolistunut. Paikka onkin erinomainen häälahja- tai syntymäpäivälahjaparatiisi henkilölle, joka haluaa lahjoittaa vain parasta ja aitoa Suomesta.

Fazerin sinistä ja lakkahilloa

Suomalaisista tuotteista Susanilla on laaja valikoima Amerikan koruja, Italian lasitavaraa (Aalto maljakkoita, Ultima Thulea, Festivo-kynttilänjalakoja), kynttilöitä (mm. Savitaipaleen "nauhakynttilöitä") sekä pöytälinjoja.

Ruoka- ja herkkupuolella valikoima on lähes täydellinen: maailman parhaat suklaut, Fazerin Sininen ja Tupla kilpailevat suosioista Anton Bergin marsipaanisuklaiden kanssa. Kysytyjä ovat myös monet lakritsat ja salmiakki.

Kylmätiskiltä löytyy peräti kolme eri lajia suomalaisia juustoja, neljä lajia Abban voileipätahtoja ja kaviaareja, alatoopia, metwurstia, sillejä ja paljon, paljon muuta. Me-



Gift Chalet on mainio paikka lahjatavaroiden etsijöille.

Kuva: Sini Harjunmaa



Charles ja Susan Wilkikin skandinaavislin tuottelijn erikoistuneesta liikkeestä löytyy jotain jokaiselle.

Kuva: Sini Hartunmaa

hu- ja hillorivi on myös vai-
kuttava, joukossa myös usei-
ta eri puolukka-, mustikka- ja
lakkahilloja sekä mustahe-
rukkamehua.

Jouluostoksille ajoissa!

Gift Chaletista löytyy lähes kaikkea sitä pientä pristystä mitä suomalaisen joulunviettoon tällä mantereella tarvitaan. Parasta pitää kiirettä, sillä aina ei voi olla varma siitä, että suosituimmat herkut ovat enää saatavilla kovin myöhään.

Haastattelupäivänä joulukuun alussa Chuck kertoi juuri myyneensä viisi laatikkoa Fazerin vihreitä kuulia (nämä marmeladipallot olivat lapsuudessani se, mikä teki jouluaaton odotuksesta nautittavan). Nämäkään herkut eivät juuri pääse keräämään pölvä Chaletin hyllyillä.

Chaletin sijainti suorastaan

Wilkickien kotipihalla takaa sen, että työmatkaongelma ei ole. Varashälytyskin on hoidettu loistavalla tavalla. Pihalla vapaasti kuljeskeleva hanhilauma pitää niin riemu- kasta meteliä, että kenenkään on turha kuvitellaakaan pääse- väänsä lähellekään taloja var- kaim.

Jos siis kalpaat joulupöytäsi kantarelleja, altoa siliä tai Jalostajan sinappia, jos leipomuksestasi puuttuu kardemumma, vaniljasokeri tai raesokeri ja jos Pauligin kahvi on parasta mitä tiedät, hyp-pää äkkiä autoosi ja aja Auburnin, Gift Chaletin.

Sieltä saat myös kauniit skandinaaviset joulukoristeet, upeat olkipukit ja tunnelmalliset kynttilät. Suosittelen käyntiä arkipäivänä, sillä jouluun viikonloput ovat Challetissa kuin kesälauantait Mikkelin torilla.

Käy Gift Chaletissa, takaan,
että olet tyytyväinen!

The Gift Chalet sijaitsee Auburnissa (MA) 20-tien varrella lähellä Auburn-Worcester rajaa. Avoinna joulukuussa joka päivä. Puhelin 508-755-3028, fax 508-754-0656.

**Kauneimmat
joululaulut
täyttävät
25 vuotta**

Kauneimpien joululaulujen 25-vuotisjuhla vietettiin tällä viikolla Lähetyskirkossa Helsingissä. Ensimmäisen kerran suosituinta joululauluja laulettiin kirkoissa 3. adventtisunnuntaina vuonna 1973. Nykyisin kauneimpien joululaulujen iltoja vietetään adventtialan alusta aina loppi-aiseen asti.

Ensimmäisellä kerralla *Kau-
neimmat joululaulut* -tilai-
suuden järjesti noin 140 seu-
rakuntaa, ja laulajia kertyi
noin 40 000. Nykyään joulu-
lauluiltoja järjestävät kaikki
suomenkieliset seurakunnat
ja 90 prosenttia ruotsinkielii-
sistä. Osanottajia on jo usei-
na vuosina ollut jopa puoli
miljoonaa. (STT)

(STT)

Marja Lianko ryhmänäyttelyssä Bostonissa

Cambridgessä asuva suomalainen taitelija Marja Lianko on mukana Pepper galleriassa parhaillaan esillä olevassa viiden taiteilijan ryhmänäyttelyssä.

Nyättely on pystyssä tammi-
kuun 17. päivään. Neljä
muuta taiteilijaa ovat Nancy
Friese, David Gloman,
Eleanor Miller ja Ben Frank
Moss.

Pepper galleria sijaitsee osoitteessa 38 Newbury St. Aukioloajat ovat tiistaista lauantaihin klo 10:00 aam. - 5:30 ilt.



Kalevaisten kielikurssin voimakolmikko

FITCHBURG, MA – Fitchburgin Kalevaisten tämän syksyn kymmenviikkoiset kielikurssit ovat jälleen päättyneet. Maaliskuun puolivälissä opiskelua jatketaan kevätkurssien merkeissä. Tämän voimakolmikon energisuus on jo useamman vuoden ajan taannut kurssien jatkuvuuden. Markku Kuokkanen (vas.), Martha Kuokkanen ja Steven Autala (kaikki westminsteriläisiä) ovat huolehtineet kaikista kurssia koskevista yksityiskohdista. He, जो वुकोरतेलें तै कौकी यद्देश, ovat olleet paikalla maanantai-iltais in aina valmiina auttamaan ja vastaamaan oppilaiden ja opettajien kysymyksiin. Martha Kuokkanen on jopa leiponut välitunnilla nautittavan pullan.

*The Finnish-American***RAIVAAJA****Finland's Independence**

Guest speaker David Bradley, left, with Carol Kopelman and Boston Consul General Leonard Kopelman.



Saana McDaniel, president of Finland Foundation-Boston Inc., greeting Jarmo Mäkelä, press attaché at the Embassy of Finland.



The committee for the Gala included (from left): Sirkku Konttinen, Saana McDaniel, Litsa Chanoff, Pirjo Silen and Marja-Terttu Meharry.



Kirsi Perttuli-Kehayias



Epp Sonin

LEXINGTON, MA - Finlandia Foundation-Boston Inc. hosted a "Gala Celebration of Finland's 80th Anniversary of Independence" on November 29 at the Museum of Our National Heritage in this town.

Saana McDaniel, president of Finlandia Foundation-Boston, gave the opening address. She spoke about the observance of Finnish independence day in Finland. Describing the custom of burning two candles in a window between 6-8 p.m. on December 6, she commented that if goes by a house and sees two candles burning during those hours on that date it is likely that a Finn or friend of Finland lives there.

After a ceremonial advance of the flags of Finland and the United States, the pledge of allegiance to the U. S. flag was recited, followed by the singing of the Finnish flag song *Lippulaulu*, accompanied on the piano by Roy Helander of Maynard.

Two proclamations were then presented. Helander read the one from the local board of selectmen declaring December 6 "Finland Day" in

Lexington (see the December 3rd issue for the complete text of this document).

Leonard Kopelman, Consul General of Finland in Boston, then read a proclamation

from Massachusetts Governor Argeo Paul Cellucci, who designated November 29, 1997, as "Finland-American Heritage Day" in the commonwealth.

The text of the proclamation

is as follows:

"Whereas: Massachusetts citizens of Finnish [sic] descent and Finnish birth have contributed significantly to the quality of life throughout the

turn to **FINLANDIA** page 12

Memorial Foundation continues annual tradition at new site

LEOMINSTER, MA - The Finnish Memorial Foundation celebrated Finland's 80th year of Independence with a dinner dance held at the Sheraton Four Points Hotel Ballroom on November 22.

The evening's music and entertainment was provided

by the Hannu Mäkipuro Orchestra of Willimantic (CT).

The festivities began with the singing of the Finnish and American national anthems. Armas Kaukoranta, the chairman of the event, welcomed everybody and introduced Fitchburg Consul Edwin E.

Kaarela who delivered the official greetings of the Finnish government. He also gave a brief synopsis of the events leading to Finland's independence 80 years ago.

Kaukoranta also recognized Jaska Helander, of Sterling, and Veikko Salonen, of Fitch-

burg, the two veterans of Finnish wars present that

turn to **MEMORIAL** page 11



The dance floor was filled the entire evening.



Hannu Mäkipuro



celebrated in Massachusetts

FITCHBURG, MA - On December 6th the Finnish American Club of Salma and Revontulet hosted a Finland's 80th Independence celebra-

tion at Salma Park.

During the program veterans of Finnish wars were introduced and applauded. Majla Mård and Tuure Te-

nander, both directors of FACS, spoke briefly in Finnish and in English.

Also present were Fitchburg acting mayor Ronald B.

Ingemie and mayor-elect Mary Whitney. Ingemie read and presented the organizers with the following citation:

"Be it hereby known to all that: the City of Fitchburg, Massachusetts hereby offers its sincerest congratulations to:

The Finnish community in recognition of the celebration of the 80th anniversary of the independence of the Republic of Finland.

The entire citizenry extends its very best wishes on this memorable occasion and

turn to **SAIMA PARK** page 11



The committee (from left): Barry & Katy Heiniluoma, Pirkko & Lauri Lassila, Irene Kamila, Alida Herring, Myrtle Walker, Majla Mård, Sid Walker, Rudy Lahti (partially hidden), Barbara Lahti and Tony Herring.

Pictured here are the war veterans attending the event, with their ages, community of residence and hometown in Finland.

Also mentioned but not present were **Otto Marttinen**, 80, and **Arvo Rantala**, 74, both of Fitchburg.

The existence of another war veteran, **Lauri Anttila**, 77, of Worcester, was brought to Raivaaja's attention after the event.



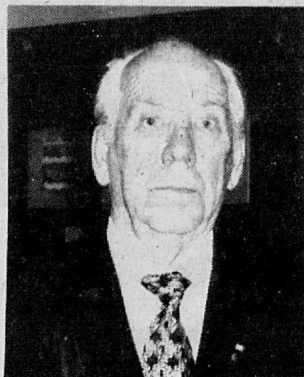
Helvi (Kallio) Eskelinen
73, Fitchburg
from Toholampi



Yrjö Eskelinen, 74
Fitchburg
from Kannus



Jaska Helander, 74
Sterling
from Säkijärvi



Pentti Kolstinen, 70
Nashua, NH
from Varkaus



Arno Kolm, 72
Springfield, MA
from Helsinki



Niilo Kopsala
Lunenburg
from Toholampi



Olavi Kurko, 71
Lunenburg
from Kotivisto



Pentti Laine, 73
Lunenburg
from Pori



Erkki Monto, 73
Fitchburg
from Terijoki



Arvo Peltokangas, 72
Fitchburg
from Toholampi



Veikko Peltola, 77
Westminster
from Evijärvi



Martti Rantala, 79
Fitchburg
from Toholampi



Veikko Salonen, 72
Fitchburg
from Laitila



Matti Solkkeli, 74
Braintree
from Jaakkima



Eino Takanen, 84
Fitchburg
from Michikkälä



Valto Virtanen, 74
Fitchburg
from Heinola

Chicago News

by Bob Kujanpaa

Special thanks to the **Chicago-land Finnladies** for their presentation of a traditional Finnish Christmas celebration at the Museum of Science and Industry's "Christmas Around the World" in early December as well as for decorating a Finnish tree for the museum's Hall of Trees.

North Park University is hosting two students from Finland this year as a part of their exchange program with the University of Tampere.

Kaisu Linkala's major field of study is English philology and her minor is international politics.

Pia Moisio is also majoring in English philology. Her

minor is North American studies.

The **Finnish American Chamber of Commerce** sponsored a dinner and program commemorating the 80th anniversary of Finland's independence at the Swissotel Chicago on December 6. Markku Vartanen, editor in chief of *Headlines*, Finnish American Chamber of Commerce international publication, was the guest speaker.

Members of the **Sibelius Male Chorus** are planning their annual Fun Night to be held at the Estonian House in February. Further details will appear in future columns of the Chicago News.

FINNFEST USA '98

General meeting

Derry, NH Public Library
64 E. Broadway (Route 102)

Saturday, January 10, 1998 at 10:00 a.m. •
Snow date: January 17, 1998

Tervetuloa - Welcome - Välkommen

We welcome your support and assistance. FinnFest USA '98 will be held at the University of Southern Maine at Gorham/Portland, Maine, from July 9 to 12, 1998. It is a great opportunity to participate in a national festival for Finnish Americans, for Finns living in America, and all those interested in the history and culture of Finland.

Directions: • Interstate 93, New Hampshire
• Get off at exit 4
• Take Route 102 East toward Derry
• Pass through two traffic lights
• Look carefully on left for small green sign that reads "municipal and library parking"
• Turn left into this parking lot
• Library is second building east

* In event of weather uncertainty, please call one of these telephone numbers before 7:00 a.m. Saturday, January 10

(207) 583-6160 Eva Bean, Waterford, ME
(508) 791-4371 Henry Hirvi, Paxton, MA

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION AND/OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0600

Phone: 508-343-3822 Fax: 508-343-8147

In Memoriam

Kirsti Johanna Virtanen, Artist

7.21.1916 - 11.29.1997

Kirsti Virtanen, artist and the wife of Consul John O. Virtanen, died suddenly of a heart attack in Helsinki on November 29, 1997.

Kirsti Virtanen (nee Nieminen) was born and grew up in Hauho, Finland. She lost her first home in Viipuri to bombs during the Winter War of 1939-40.

Having studied to be a beautician and cosmetologist, the young war widow settled in Helsinki, where she was first employed in a beauty parlor before establishing a shop of her own. There she was remarried, to John O. Virtanen, a wounded veteran who had set up his own business. The pair became a team whose initiative and energy caused their acquaintances on two continents to marvel.

In 1946 Kirsti, along with her husband and son, emigrated to the state of Oregon. Unable to speak English, the couple first worked at jobs one could do without knowing the language, but as soon as they had learned a little English they realized that they were destined for a business enterprise in America as well.

Together they established the Finlandia House, a firm to import and sell, both wholesale and retail, gifts and household articles from Finland. It grew via a network of outlets and mail order sales

to be a nation-wide enterprise.

Later Kirsti Johanna established her own successful beauty shop.

The projected stay of several years in the United States stretched on, and as the years went by the couple felt increasingly the value and significance of their Finnish roots. Making Finnish culture better known in North America became their second main goal. The task was officially formalized in 1964 when John O. Virtanen was appointed Finnish consul in Oregon.

In addition to her tasks as a wife, mother, and businesswoman, a broad range of activity for the benefit of Finland now devolved on Kirsti Virtanen as a consul's wife. She served as the hostess at many a Finnish Independence Day celebration; the delicacies she herself prepared on these occasions won praise from both the media and honored guests.

As the years went by, Kirsti Virtanen became more and more involved with art. She enrolled in classes at the Portland Museum of Art, and began to paint, signing her works "Kirsti Johanna." In her first exhibition at Portland's Louvre Gallery in 1962, there were twenty-eight abstract oil paintings on display.

Two years later the Strindberg Art Salon in Helsinki arranged a "Kirsti Johanna" exhibition.

Some ten exhibitions throughout the states of Washington and Oregon followed. The critics praised the work, and Americans wondered at the blond, blue-eyed woman from abroad, whose artistic talent matched her business abilities.

In addition to her oil paintings and water-colors, Kirsti felt compelled to sculpt. She found her medium in papier-mâché, which she molded by hand into sculptures. The largest, 225 cm in height, is mentioned in the Guinness Book of World Records. It is entitled "Roots" and is the artist's depiction of a person who tears his roots loose from his homeland and emigrates to a new environment, seemingly into empty space. The sculpture is now in the art collection of the Turun Sanomat.

When in 1946 she left her country, which had preserved its independence but been devastated by the war, Kirsti Virtanen had a carefully thought-out goal. She had decided that she would live as an immigrant for five years with her disabled husband, learn the language and a pro-

turn to next page



NEW HORIZONS TRAVEL SERVICE

11 Blake St., Quincy, MA 02170
Phone (617) 471-0066



FIN SKI 50K

Sapporo Snow Festival and Otaki Ski Marathon

January 26, 1998

Leave USA (gateway, Boston, New York)

January 30

Arrive/Chitose, late to our lodging

January 31

Day free

Dinner 6:00 p.m.

Opening Ceremony 7:30 p.m.

February 1

Otaki Ski Race 10:00 a.m.

Closing Party 6:00 p.m. Meisei Onsen

February 2

Leave Otaki for Sapporo 10:00 a.m.

Met by your host family 3:00 p.m.

February 3 - 5

Time with your host family

February 6

Leave Sapporo/Chitose 8:00 a.m.

Arrive back in the States by mid-afternoon

The package **USD 1598.00/person**
Includes:

• airfares, ground transportation, Otaki

• ski race entry fee

• admission to the Opening Ceremony
Closing Party

• 3 nights deluxe accommodation
at Green Village with breakfast
and dinner daily

• sightseeing of Shikotsu National Park

• home stay in Sapporo (meals offered by
the family and other activities provided
by your family)

• use of all spas/onsen in Otaki

• all taxes and gratuities

Please call us for any optional excursions or stopovers (Tokyo, Kyoto)

MEMORIAL FOUNDATION

from page 8



Participants enjoying the dinner at the Sheraton Four Points Hotel Ballroom.

evening.

Drawn during the evening raffle the Finnish Memorial Foundation held to benefit were the winning tickets of a RAIVAAJA. Finnair had

from previous page

fession, achieve financial security in spite of her husband's injury, and return home.

All Kirsti's plans were realized, many times over. The projected five years became thirty-four, and the couple's business life became more extensive and more hectic than they could ever have imagined when they left Finland. Stirred to a fervor by their homesickness, they soon made the task of creating an image of Finland abroad their chief endeavor.

The years in America had their effect on the artist in Kirsti Johanna. Her creative powers in painting and sculpture remained intact during the seventeen years after her return to Finland. In her home in Turku, dozens of oils, water-colors, and papier-maché sculptures came to life in the hands of "Kirsti Johanna."

Having used up the supply of papier-maché she had brought with her on the return trip, and hearing that its manufacture had ceased in Oregon, she mourned the loss of her dearest sculpting material. But during the last year of her life, she had a stroke of luck and found one last box of it in the cellar. The find brought the familiar glow of excitement to her cheeks and eyes.

Although Kirsti Virtanen lived a long life, she never grew old. Rich in ideas, enthusiasm, with a love of beauty and a hunger for culture, her emotional attachment to painting and sculp-

ture did not diminish with the years. During her last summer, when she was eighty-one years old, her only complaint was that the men repairing the facade of the building hindered her creative work on the balcony.

From her last supply of papier-maché, she sculpted smaller but deeply eloquent works. Two of them received the names of "Little Folk Musician" and "Empty Arms."

In all her roles as businesswoman, artist, consul's wife, mother, grandmother, and friend, Kirsti Virtanen was a warm, straightforward, honest, loyal, and determined person. During her long "mission" abroad she was her husband's best support, a true-blue patriot, and a worthy representative of her country.

Shortly before her death Kirsti Virtanen said of the lovely view from her home: "Some people think it's beautiful to have a view of the sea from their windows. To me, the most beautiful thing is when I can see the whole sky. When the city lights come on and sunset colors glow behind the spire of Turku Cathedral, it's as if I too were in a sky of stars."

In a book entitled "Shaping an Image of Finland 1946-1980; Succeeding with Three Hands," John O. and Kirsti Virtanen tell of their immigrant years in Oregon, their reasons for going, and the last phases of their return.

donated the first prize, two round trip tickets to Finland.

First prize winner was Ray Salminen of Acton. The second prize, a \$100 Savings Bond donated by G.I.T. Travel, was won by Zoe Noulainen, Schuylerville, NY. The third prize, a \$100 Savings Bond donated by Workers' Credit Union, went to S. Withkowski, Nashua, NH.

Various door prizes were won by the following: Werner Wiskari, Francis Walsh, Grace Anderson, Eugene Heikkila, Kirsti Simola, Ray Leslie, Paul Koski, Ronald Oja, Sidney Walker, June Ahti, Aaron Lyon, Irja Oja, Anne Louise MacLean and John Manning.

Westminster, MA

Children's Christmas party

The Finnish Children's Christmas Party will be held at the Westminster Town Hall on Sunday, December 21, at 3 p.m.

There will be program by the children, the Christmas pageant, Santa's visit and refreshments.

Everyone is welcome.

SAIMA PARK

from page 9

expresses the hope for continued good fortune.

Given this 6th day of December 1997

Signed by Ronald B. Ingeme, Mayor

After that the festivities continued with smörgåsbord prepared by the organizing committee and dancing to the Hannu Mäkipuro Orchestra of Willimantic (CT).

Finnish Ski Club's New Year's Eve

7:00 - 8:00 Social Hour
8:00 Roast Beef/Ham Dinner

Dancing - music by **Veikko and Eric**
Traditional Finnish lead melting
Tickets \$17.50

Then ring in the new year at Saima Park,
the future home of the "Finnish Center at Saima Park"

Judith Lindstedt

WEEK OF

12/22 Holiday Spirit
About Finns & Yankee Candle Shop
12/25 Christmas Special 11 am - 1 pm

Video Producer
AN UNCOMMON VIEW
FATV-Channel 36
Fri. 9P Sat. 12:30 + 6P
Sun. 8A + 2P
Tel. (508) 345-7250

Fitchburg, MA

Come ring in the new year with us

The Finnish Ski Club is again having a "New Year's" eve celebration. Good music, good food and you will again have the opportunity to try your hand at looking into the future with the Finnish tradition of melting lead and looking at the picture that it leaves after cooling in water.

The doors open at 7 p. m. for a social time, and then a roast beef or baked ham dinner with all the trimmings. After that, music for dancing by Veikko and Eric, and the lead melting.

Tickets are available from Veikko Honkala (386-7040),

Rudy Lahti (386-2248), Vallo Lledes (345-7232), Karl Mäkelä (508-829-5181) and from Raivaaaja (978-343-3822). Tickets are \$17.50 per person.

Finnish Ski Club

Boston, MA

In Land Settings

Work by Cambridge artist Marja Lianko is included in the exhibition "In Land Settings" currently at the Pepper Gallery, 38 Newbury St.

The gallery is open 10 a.m. to 5:30 p.m. Tuesday through Saturday. "In Land Settings" will be at the gallery until January 17.

Kalenteri

CALIFORNIA

Jan. 10 - Finnish American Home Association 26th annual general meeting, 1 pm, Heritage Center, Finnish American Home Association, 197 Verano Ave, Sonoma.

CONNECTICUT

Jan. 4 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury.
Jan. 25 - Sunday Funday, 1 pm, Finnish Hall, Canterbury.

FLORIDA

Dec. 30 - New Year's Dinner-Dance, 6:30-11 pm, Finnish-American Club, 6016 Delaware Ave, New Port Richey. Music by Bill Russell Orchestra. Advance tickets required: 849-6349 or 848-0622.

Jan. 7 - Membership meeting & pot luck, 3 pm, Finnish American Club, New Port Richey.

Jan. 17 - "Yooper" Pasty Dinner, program & dance, 5 pm, Finnish American Club, New Port Richey. Advance tickets required; see numbers above.

Jan. 31 - "Snowball," 7:30-10:30 pm, Finnish American Club, New Port Richey. Music by "Just One."

Feb. 4 - Membership meeting & pot luck, 3 pm, Finnish American Club, New Port Richey.

March 28-29 - Finlandia Days, Lake Worth.

MAINE

Dec. 21 - Finnish American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, West Paris, Observance of Finland independence. Christmas party with exchange of gifts (unisex).

July 9-12 - FinnFest USA '98, University of Southern Maine, Gorham. For more info: FinnFest USA '98, 4 Ridgewood Rd, Paxton MA 01612; phone 508-756-0109; fax 508-755-8316; e-mail: FinnFest98@aol.com

MASSACHUSETTS

Dec. 20 - Dance, 8 pm-midnight, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Music by Dori Wells. Sponsored by FACS.

Dec. 21 - Finnish Children's Christmas Party, 3 pm, Town Hall, Westminster.

- Glögg Fest, Viking Club, 410 Quincy Ave, Braintree. Members only; reservations required: 617-472-8922.

Dec. 27 - Dance, 8 pm-midnight, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells. Sponsored by FACS.

Dec. 31 - New Year's Eve celebration, doors open 7 pm, Saima Park, Fitchburg. Social hour 7-8 pm; roast beef/ham dinner 8 pm; dancing to music by Veikko & Eric; traditional lead melting. Sponsored by Finnish Ski Club.

Jan. 21 - Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 7 pm, Community Building, Rte 149, West Barnstable.

Jan. 25 - Finlandia Foundation-Boston meeting, 3 pm, Scandinavian Library, 206 West Waltham, West Newton.

MICHIGAN

Feb. 7 - Finnish American Society of West Central Michigan Winter Program, 3 pm, United Methodist Church, exit 23 off I-96, Marne. Program: "The Life of a Finnish-American Woman" by Tuovi Sappinen Cochrane.

NEW YORK

Dec. 29 - The Mika Pohjola Quartet...goes Christmas, 9 pm & 11 pm, The Izzy Bar, 1st Avenue/corner of 10th, East Village, New York.

Feb. 3 - Annual Scandinavian Family Skating Party, 6-9 pm, Wollman's Rink, Central Park, New York. For more info: 212-879-9779. Event organized by Finlandia Foundation and other Scandinavian organizations.

Feb. 13 - Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter membership meeting, 8 pm, 6th floor, Central Presbyterian Church, 593 Park Ave, New York.

VIRGINIA

Dec. 21 - 'Nordika' will be performing during 'Christmas at Belle Grove Plantation,' 5-9 pm, Middletown.

Dec. 31 - 'Nordika' will be performing during First Night - Winchester, 9 pm-midnight, Winchester.

Events subject to change without notice

★ **"Be Tame Or Go Wild"** ★
★ All Types of Piercing ★
★ Precision Haircutting ★
★ Tinting ★
★ Highlighting ★
★ Waxing ★
★ Ear Piercing ★
★ **MANE STREET SALON** ★
★ MEN • WOMEN • CHILDREN ★
★ Walk In or By Appointment ★
★ Always a Senior Citizen Discount ★
★ **Mellie Ahoranta, owner** ★
★ **SUOMEA PUHUTAAN** ★
★ **632-5002** ★
★ 6 Connors Street, Gardner ★
★ PAUL MITCHELL SIGNATURE SALON ★

FINLANDIA FOUNDATION

from page 8

Commonwealth, enriching the lives of many through their culture, history, and civic pride; and

"Whereas: Since its founding in 1917, the Republic of Finland has maintained a friendly and mutually beneficial relationship with the United States; and

"Whereas: On November 29th, 1997, many individuals of Finnish descent in the Commonwealth will celebrate the 80th Anniversary of the founding of the Republic of Finland;

"Now, Therefore, I, Argeo Paul Cellucci, Governor of the Commonwealth of Massachusetts, do hereby proclaim November 29th, 1997, to be FINLAND-AMERICAN HERITAGE [sic] DAY and urge all

the citizens of the Commonwealth to take cognizance of this event and participate fittingly in its observance.

"Given at the Executive Chamber in Boston, this nineteenth day of November, in the year of our Lord one thousand nine hundred and ninety-seven, and of the Independence of the United States of America, the two hundred and twenty-second.

"By His Excellency the Governor, Argeo Paul Cellucci."

Jarmo Mäkelä, press attaché at the Embassy of Finland, Washington, D. C., gave the celebration's "Independence Day Address."

Included in his observations was that 80 years of independence is a long time, especial-

ly considering the fact while half of the EU members have been occupied by another country during that time, Finland never has.

Finland's technological advances were the focus of his talk. He cited, for example, that in Finland there are 40 cellular phones per 100 people and 71 internet connections per 100 (twice the number in the U. S.). He added that by the year 2005 there would be more internet connections in Finland than inhabitants.

A selection of violin music by Wieniawski (Legende Op. 17 and Scherzo-Tarantelle Op. 16) was played by Kirs Perttuli-Kehayias, accompanied on the piano by Anna

next page

The Father Tunes



Richard Koski plays 54 Old Time Finnish-American and Finnish Dance Tunes on the 1 and 2 Row Button Accordions

Koski, of Trumansburg (NY), learned all the music on this cassette recording directly from his father William Koski, a second generation Finnish-American. "As with the Finnish language customs, the music will also fade from the local scene," writes Richard Koski, "but hopefully this recording will preserve some of that."

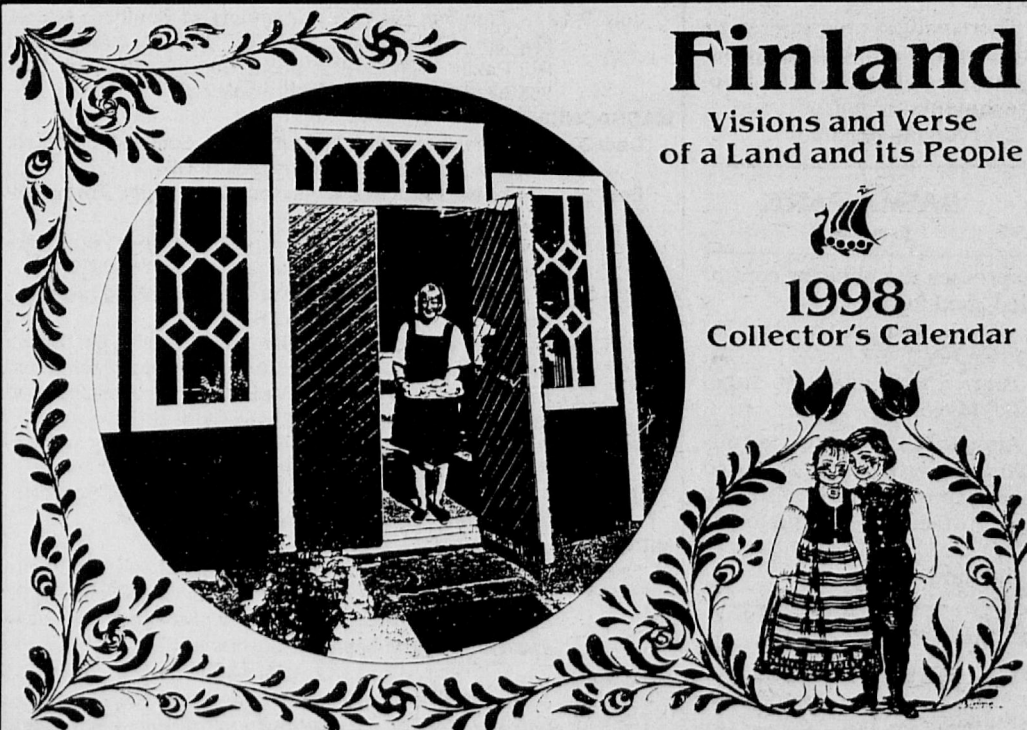
Available in cassette format only

\$9.95 postpaid

Mass. residents must add 50¢ state sale tax per cassette

Raivaaja

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600



1998 Finland Collector's Calendar

Color Photographs of Finland
Decorative Folk Painting by Bobbie Peterson

Published by Paulstad Communications

size when open 18 1/2" x 13"

\$9.95 (add \$1.50 for postage and handling)
Mass. residents add 50 cents sales tax

RAIVA AJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600

FINNISH AMERICANA Vol. 11

A Journal of Finnish American History and Culture

Articles in this latest issue:

- Sports and Gymnastics As Part of Immigrant Culture Before World War II by Keijo Virtanen
- The Survivors: North American Finns in Russian Karelia by Anita Hokkanen Middleton
- Work Peoples College by Hannu Heinilä
- A Century of Change: The Rolla/Rock Lake Finnish Settlement of North Dakota by Mika Roinila
- Finding the Spirit in Sami-Land by Joyce Koskenmaki
- Book Review by Auvo Kostialnen: SUURI VIHA by Hannu Rautkallio

\$6.00 a copy

Add \$2.00 postage & handling
(Mass. residents add 30¢ sales tax)

Order from
RAIVA AJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600



In Search of Santa

by Karl Keränen

with illustrations by Marjallisa Pitkäranta

Two little elves, Quick and Nimble, are brought to life by the magic wand of the Snow Queen. As soon as they hear about Santa Claus, they decide to find him. With the help of friendly animals and people whom they meet on their way, they travel around Europe and Africa, visit Japan and North America, and even reach the North Pole. The little elves travel by airplane, magic carpet, camel and the amazing sleigh of the Ice Princess. During their quest they get to know several of Santa's colleagues, including King Wenceslas, La Befana, Rupert, Juletomten and Jack Frost. But not until they arrive in Finnish Lapland do they finally meet the one they have been looking for: the real Santa Claus.

The search for Santa starts on December 1st, and there is a story for each day until Christmas Eve. Along with the adventures of Quick and Nimble, the book tells many intriguing things about Christmas traditions and customs all around the world.

hard cover (8 1/2" X 10 1/2"), 120 pages full color illustrations
Printed in Finland, in the land of Santa Claus

\$16.95 add \$3.00 for postage & handling
(Mass. residents must add 75¢ state sale tax)

Order from:
RAIVA AJA

P.O. BOX 600, FITCHBURG MA 01420-0600

FINLANDIA FOUNDATION

from previous page



Impromptu singing of Finnish songs took place after the program.

Chung Wong. Perttuli-Kehayias, a native of Finland, is currently on the faculty of the Dana School of Music and the Longy School of Music in Cambridge.

The executive director of Boston's Finland Technology Center, Eero Silvennoinen, was the next speaker.

His greeting continued on the theme of Finland and technology. He observed that his country is known as "the telecommunications laboratory of the European Union." One of the facts he cited was that 75 percent of banking in Finland today is done without paper.

He also mentioned the ingredients which make Finland's future look good: skilled people, cooperation, some good luck, and the "famous sisu."

RAIVAAJA columnist Stig Häggblom, of Quincy, then came to the podium to introduce the evening's guest speaker. He recalled a time not long ago that Aune Leppala, also of Quincy, asked him if he had read a book titled *Lion Among Roses* by David Bradley. Häggblom had not.

Upon reading the book, Häggblom knew he had to meet Bradley. He placed an inquiry in RAIVAAJA and soon he was in contact with David Bradley himself.

A war correspondent in Finland during the Winter War, and a teacher in Finland 1960-62, David Bradley said that he was pleased to be participating in this celebration of Finland's independence. Preparing for this talk was for him like looking through a telescope: 70 years ago meeting Finns in Northern Michigan; 60 years ago going to Finland as a journalist; 37 years ago returning there with his family.

"I'm two years older than Finland," he said, "practically as *vanha* as Väinämöinen."

Bradley's talk was like his book - partly autobiography and partly observations of

Finnish history.

He had prepared a list names - Gen. C. G. Mannerheim, Zacharias Topellius, Alexis Kivi, Frans Emil Sillanpää, Mika Waltari, Toivo Pekkanen, Eino Leino, Minna Canth, Väinö Linna, Elias Lönnrot - and said, "if you do not know them, you do not really know your country. These people taught me more about Finland than any history book could."

Bradley set the scene for his talk by recalling his arrival in Finland to cover the Winter War. He found that he couldn't learn much about the war - or the Finns, for that matter - by waiting in Helsinki hotel lobbies for office government pronouncements about the war.

After speaking briefly of his experiences, he then switched to talking about the Finland of 80 years ago.

"Can you imagine what it was like in Finland in 1917?" he asked. "Half the Finns were on the other side - the Reds..."

"They were so poor. You can read about them in Sillanpää and Kivi." The civil war, he added, prompted a social revolution which Finland so sorely needed.

He also reached further back into Finnish history, observing that because of two Russian tsars who were good to Finland, "the Finns became a country before they really knew it."

Bradley returned to the Winter War, declaring that what took place "was a complete miracle. It looked for awhile that Finland was going to beat Russia which was 40 times bigger."

He said there was "almost no comparable war story. If the USA would declare war on Massachusetts - that would be a comparable war story."

Recalling the names of battles of that war - Salla,

Kollaa, Summa, Sortavalla, Suojärvi, Tolvajärvi, Ilomantsi, Kuhmo, Suomussalmi, Aittojoki, Pelkosenniemi - these names, he said, "should ring like bells in your mind. That's what freedom is."

Vocal music was next on the program. Soprano Epp Sonin, accompanied by pianist Eric Mazonson, sang a selection of songs including "Dark in the Night" and "Night" by Boston composer Amy Beach, "Kojutatsus" (Longing for Home) by Juhan Aavik, "Norden" (From the North) by Jean Sibelius and "Laululle" (To Song) by Yrjö Kilpinen. Sonin, founder and director of the Lexington Music School, was a featured soloist with the Estonian State Symphony in June 1992.

The general singing of the Finnish national anthem, accompanied on piano by Helander, was followed by the retreat of the flags.

After the program there was a buffet prepared by the Wayside Caterers of Marlborough.



Feasting on Finnish delicacies.

News from Finland

Centre Party most popular in Finland

The opposition Centre Party has become the most supported party in Finland. A poll done recently by Finnish Gallup shows that 24.4 percent of voters say they back the Centre Party. The rating has risen by almost three percentage points since last year's municipal elections. The survey was ordered by Helsingin Sanomat.

The support rating for the Social Democratic Party has fallen by nearly three percent in a year. The SDP's rating now stands at 21.7 percent. The Conservative Party has held its own since the municipal elections. It is backed by 21.5 percent of the voters.

The HS-Gallup survey was done on two thousands Finns of voting age.

No big shifts have occurred in the ratings of the smaller parties. The Greens and the Young Finns have improved their ratings while that of the Leftist Alliance has fallen slightly.

Both the 5-party coalition government of prime minister Paavo Lipponen (SDP chairman) and the Centre Party, have improved their status rating. Clearly more than half the nation regard the government as having done its job well. Four out of ten voters give the Centre Party a good grade for policy. (HS)

EU chides Finland over drink imports

The European commission has given Finland an official reprimand for its restrictions on the importation of alcoholic beverages. It considers that the rule that persons must be outside the borders of Finland and the EU for at least 20 hours to be able to bring back alcoholic beverages is in conflict with the EU directive on customs exemptions.

Finland to reply within two months

If a consensus is not reached the matter could go to the European court. The 20-hour rule was introduced shortly after Finland had become a member of the EU. The reason was that the amount of beer being brought back from Estonia and from Viipuri in Russia had assumed enormous proportions. In its argument, Finland has referred to social and health aspects. (Hbl)

Virtual shopping not so smooth

Virtual shopping of groceries will not flourish in Finland in the near future because retailers would not be able to handle collection and delivery of goods ordered through the Internet, according to a study by the Helsinki Center for Business Research. It showed retailers expected electronic commerce in perishable goods to account only for between five and 10 percent of total sales by the year 2010. (Reuters)

Nokia to acquire Ipsilon

Finnish telecommunications equipment maker Nokia announced last week it will pay \$120 million to acquire Ipsilon Networking Inc., a U.S. data communications firm in which it already holds a minority stake.

"Nokia will acquire Ipsilon Networking Inc., a data communications company based in Sunnyvale, California, for approximately \$120 million, subject to regulatory approval expected by the end of the year," Nokia said in a statement. (Reuters)

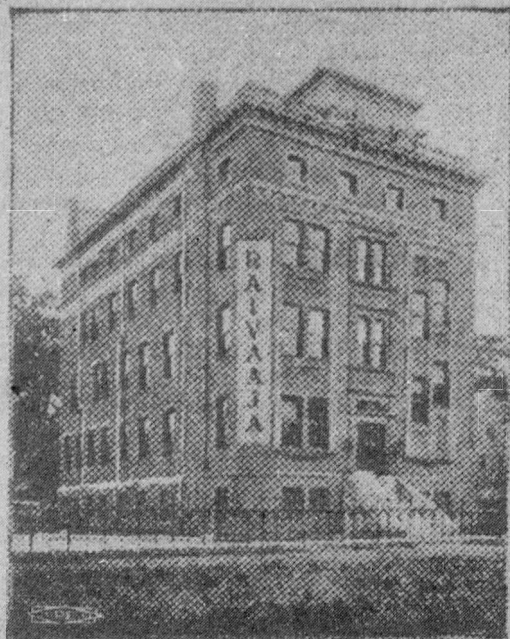
Finlandia literary prize to Antti Tuuri

This week's top story in the arts was the news that the Finlandia Prize, this country's biggest literary award, had gone to Antti Tuuri for his novel *Lakeuden kutsu* ("The Call of the Plains") about life on the western plains (of Finland).

The Finlandia Prize is worth 150,000 Finnish marks. The prize-winning novel was chosen by a one-man awards committee in the form of the poet Lassi Nummi.

Lakeuden kutsu is the final novel in a six-part series about three generations of the Hakala family; their triumphs, trials and tribulations. The human condition as experienced in Ostrobothnia. Commenting on his victory, author Antti Tuuri said modestly that the book would have to reach the age of fifty for one to know if it was worthy of the award, if it would survive as literature. Joe Brady for Virtual Finland

Window on the past



Rauhaisaa Joulua 1911.

Kestävyyttä taistelussamme

vuonna 1912

Toivottaa

Ida ja John Hill

The above is an enlargement of a customized Christmas card from 1911 imprinted with the names of Ida (1889-1967) and John (1889-1969) Hill of Fitchburg (MA). The actual size of the card is 3" x 5" and the text and picture is printed in gold ink on an off-white cardboard stock. The Hills wish "a peaceful Christmas 1911" and "strength in our struggle in the year 1912."

The building depicted on the card is Raivaaja Publishing Company's former building that once stood at 48 Wallace Ave., Fitchburg. With its date of 1911, this card can be seen as more than just a RAIVAAJA advertisement. 1911 was the year Raivaaja purchased the magnificent five-story

building in the heart of downtown Fitchburg, in a prominent location next to the post office and across the street from the county courthouse. The new home of RAIVAAJA was commemorated with this card. People celebrated the Raivaaja building because it was a visual symbol of the success of their not-for-profit press with its newspaper and print shop - an information resource collectively owned and operated as a community service. The Raivaaja building on Wallace Ave. in Fitchburg stood as an example of the success resulting from the struggles in the New World.

Original card courtesy of Ellen M. Hill.

Jonathan Ratila

Corrections

We made a few mistakes in last week's "Christmas Special." We wish to make note of those errors or omissions we are aware of at this time:

Susan was misspelled in the **Heiniluoma** family greeting. Susan Heiniluoma is attending the University of Mass., Amherst.

The number of Fairfield St. in the greeting of **Roy, Raija** and **Kurt Helander** should have been 35 1/2.

The zip code 01520 was omitted from the greeting of **Irja** and **Sulo Haynes** of Holden (MA) and that of **Helmi** and **Arne Salo**, also of Holden.

02019-1610 is the complete zip code for **Aulis** and **Alli Aho** and **Alice Traudt**, 36 David Rd., Bellingham, MA.

The zip code for **Vieno I. (Nissila) Haggblom**, 291 Cushing St., Hingham MA is 02043.

Arne Gonsi's address is 12 Shawnee Drive, Chillicothe OH 45601-1148.

The address of **The Finnish**

American Club of Tucson is 2800 W. Mesa Verde, Tucson AZ 85742.

We apologize for these errors and omissions and regret any

inconvenience they might have caused.

Best wishes this holiday season!

Raivaaja

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta
Barbara ja Armas Kaukoranta perheineen
360 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420

Iloista Joulua ja Onnea Uudelle Vuodelle
Ellen & Arno Hangas perheineen
Lunenburg, MA

Joulutervehdys
Helmi Sharrillo
Medford, MA

*A Merry Christmas and
A Happy New Year*
Velma Laaksonen
64 Marshall St.
Fitchburg, MA 01420

*Tunnelmallista Joulurauhaa
ja Onnellista Uutta Vuotta*
Hilkka ja Helge Kiuru
509 Milk St.
Fitchburg, MA 01420

*Hyvää Joulua ja
Uutta Vuotta*
Annikki Ala-Nisula
Westminster, MA 01473

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta
Onerva Lovejoy
11 Maplecrest Ave.
Lunenburg, MA 01420



The editor of RAIVAAJA had a little pre-Christmas chat with **Joulupukki** who agreed that RAIVAAJA makes a wonderful Christmas present for anyone.

Get in the Christmas Spirit!
Send in your gift subscription today!
RAIVAAJA

- a Christmas gift that lasts the whole year long -
\$28.00/year for address in USA
RAIVAAJA

Tel. 978-343-3822 • Fax: 978-343-8147

Suomen uutisia

Joensuussa avattiin Internet ruokakauppa

Pohjois-Karjalan Osuuskauppa (PKO) on avannut Joensuussa Suomen ensimmäisen päivittäistavaroiden internet kauppalvelun.

Internetin kautta tilattu ruokakorli toimitetaan asiakkaan kotiin tai työpaikalle Joensuun seudulla. Asiakas voi myös käydä noutamassa valmiiksi kerätyn korin myymälästä.

Kotitostopalvelua on kokeiltu Joensuussa kymmenen kuukauden ajan lähinnä vanhusien kanssa. Sitä on kokeiluvaiheessa rahoitettu kahdesta Joensuun kaupungin EU-tutkimushankkeesta. Hankkeisiin osallistuu yli kymmenen eurooppalaista kaupunkia. (SS)

SAS:n Stenberg: Finnairin ja SAS:n välillä sotatila

SAS:n konserni johtaja Jan Stenberg kuvaa *Kauppalehdessä* Finnairin ja SAS:n välistä kilpailutilannetta sotatilaiksi. Stenberg syyttää lehdessä sodan aloittamisesta suomalaisia.

Finnairin kansainvälisten toimintojen johtaja Eero Aho la vastaa syytöksiin toteamalla, että Finnair on vain puolustautunut hyökkäykseltä.

Stenberg kertoo, että SAS saattaa lisätä reittejä Suomeen. Tällä hetkellä yhtiö lentää seitsemään kaupunkiin Suomessa. Stenbergin mukaan jalansijan hakeminen Suomesta on vastaus Finnairille, joka lentää Euroopan lentojaan Tukholman kautta.

Markku Valkonen johtamaan Retrettiä

Markku Valkonen aloittaa vuoden alusta Punkaharjulla sijaitsevan Taidekeskus Retretin toimitusjohtajana. Valkonen on toiminut vuodesta 1993 näyttelyvaihtokeskus Framen ensimmäisenä johtajana.

Retretin toimintaan Valkonen on osallistunut jo vuoden verran. Hän on toiminut taiteellisen toimikunnan puheenjohtajana sekä ollut mukana suunnittelemassa tulevan kesän näyttelyä.

Valkosella on takanaan pitkä ura kuvataidetoimittajana, näkyvimmin *Uuden Suomen* ja *Helsingin Sanomien* kriittikona.

Hän toimii myös Suomen ja Maailman taide-suurteossarjan päätoimittajana. Lisäksi Valkonen on kirjoittanut useita muita kuvataidetta käsitteleviä teoksia sekä opettanut eri korkeakouluissa. (AL)

EU:lta 10 miljoonaa suomalaiseen hiv-tutkimukseen

EU tukee suomalaista HIV-rokotetutkimusta 10 miljoonalla markalla. Apurahan sai kansainvälinen tutkimusjaryhmä, jonka johto on Tampereen yliopiston lääketieteellisen teknologian instituutissa.

Kolmivuotisen tutkimusprojektin tavoitteena on selvittää niin sanotun geneettisen hiv-rokotteen tehoa ja turvallisuutta. (MTV3)

Financial Times nosti Hämäläistä esiin

Brittiläinen talouslehti *Financial Times* on nostanut Suomen Pankin pääjohtajan Sirkka Hämäläisen näytävästi esille Euroopan keskuspankin (EKP) pääjohtajakilvassa. *Financial Times* kertoo, ettei Sirkka Hämäläisen nimi ole varsinaisesti tunnettu, mutta se on viime aikoina kuultu usein korkean tason keskusteluissa.

Financial Timesin mukaan useat EU lähteet pitävät Hämäläistä parhaana kompromissina 1999 alussa aloittavan EKP:n pääjohtajaksi, mikäli Ranska ja Hollanti eivät pääse sopuun kilpaillevien ehdokkaidensa kesken. (SS)

Keskustan kannatus vankistuu

Keskustapuolue on noussut Suomen suosituimmaksi puolueeksi. Suomen Gallupin mittauksessa 24.4 prosenttia äänestysikäisistä ilmoitti kannattavansa keskustaa. Viime vuoden kunnallisvaaleista keskustan suosio on noussut lähes kolme prosenttiyksikköä.

Sosiaalidemokraattinen puolue on sen sijaan menettänyt kannatustaan lähes kolme prosenttiyksikköä. SDP:n suosio on nyt 21.7 prosenttia. Kokoomusta tukee lähes yhtä moni eli 21.5 prosenttia haastatelluista. Pienimpien puolueiden suosiossa ei ole tapahtunut olennaisia muutoksia.

Viime viikolla tehdyn tutkimuksen on tilannut Helsingin Sanomat. Tutkimuksessa haastateltiin kahta tuhatta äänestysikäistä suomalaista. Suomalaiset ovat lisäksi aiempaa tyytyväisempiä Lipposen hallitukseen. Yli puolet haastatelluista arvioi hallituksen onnistuneen tehtävissään hyvin.

Kansalaiset ovat tyytyväisiä myös keskustaoppositiion politiikkaan. Sitä piti hyvänä 40 prosenttia haastatelluista, kun viime vuonna vastaava luku oli 28 prosenttia. (STT)

Liikanen tyytyväinen Suomen asemaan EU:ssa

Komissaari Erkki Liikanen pitää Euroopan keskuspankin nimityskeskustelua Suomelle symbolisesti merkittävänä. Suomen asema on Liikasen mukaan EU:ssa hyväksytty vakaaksi ja rakentavaksi, kun suomalaisen nimityksistä keskuspankin johtokuntaan keskustellaan unionissa vakavasti.

Liikanen vakuuttaa äskettäisessä *Turun Sanomissa*, että Sirkka Hämäläisen ehdokkuus ei ole vain suomalaisten "keksimä juttu". Vuoden 1999 alusta voimaan tuleva Emun kolmas vaihe palauttaa Liikasen mukaan Suomelle osan itsenäisyydestä, joka rahapolitiikassa menetettiin markkinoiden vapauduttua.

Pääjoukossa Emun meno tuo Liikasen mielestä Suomelle myös merkittävää taloudellista hyötyä. (STT)

Suomelle tietotekniikkamenestystä

Suomalaiset ovat saavuttaneet mainetta ja kunniaa kansainvälisessä tietotekniikkakilpailuissa.

Kapkaupungissa pidetyissä koululaisten tietotekniikkaolympialaisissa palkittiin parhaana Samuli Laine Ressun lukiossa Helsingistä. Hopeaa kisassa sai oululainen Tero Karras.

Tietotekniikkaolympialaisiin osallistui noin 240 kilpailijaa 63 maasta. Kisassa ohjelmointi tehokkaita laskentamenetelmiä, joilla sitten saadaan ohjelmia tehokkaimiksi. Kisassa olivat päämäreinä Opetushallitus ja Tampereen yliopisto. (STT)

Suomen uutisia

Sfor-komentaja: Suomi täysillä mukana Bosnian rauhanturvaamisessa

Suomalaiset rauhanturvaajat ovat suomalaiskomentajan mukaan osallistuneet täysipainoisesti rauhanturvaamistehtäviin Bosniassa.

Suomalais-puolalaisen prikaatin apulaiskomentaja Tauno Aaltonen torjuu *Hämeen Sanomissa* arvelut, joiden mukaan toimivaltarajoitukset olisivat kaventaneet suomalaisten toimintamahdollisuuksia.

Suomalaiset rauhanturvaajat eivät Aaltosen mukaan osallistuneet kohutun Sfor-joukkojen tv-asemavaltaukseen loka-kuussa, koska aikataulu ei kertakaikkiaan sopinut suomalaisjoukoille. (STT)

Eduskunta hyväksyi budjettilait

Eduskunta on hyväksynyt kolmannessa käsittelyssä viimeiset ensi vuoden budjettiin liittyvät lakiesitykset. Hyväksytyksi tuli muun muassa kiistaa herättänyt laki toimeentulotuen leikkauksista. Äänestys päättyi luvuin 156-10 ja kaksi tyhjää. Esitys liittyy toimeentulotuen ja asumistuen yhteensovittamiseen.

Kolmannessa käsittelyssä hyväksyttiin myös muun muassa lait niin sanotun koulutusvakuutuksen laajentamisesta ja uudesta työttömien yhdistelmästä.

Keskustaoppositio äänestysi maatalouden tapaturmavakuutuksen tiukentamisesta, millä hallitus säästää 3 miljoonaa markkaa. Keskustan hylkäysesitys kaatui luvuin 114-46.

Eduskunta aloitti ensi vuoden budjettiesityksen päätöksäsitelyn maanantaina. Budjettiesitys on tarkoitus saada käsiteltyksi ensi viikon perjantaihin mennessä. (STT)

Heinonen toivoo Niinistöstä pääministeriä

Opetusministeri Olli-Pekka Heinonen toivoo, että valtiovarainministeri Sauli Niinistö olisi Kokoomuksen pääministeriehdokas vuoden 1999 eduskuntavaaleissa. Heinonen toivoo lisäksi, että Niinistö jatkaisi puolueen puheenjohtajana vuoden 1999 vaalien jälkeen.

"Näkins mielelläni hänen jatkavan puheenjohtajana. Kokoomuksen pitää lähteä tavoittelemaan pääministerin paikkaa ja Niinistö olisi siihen sopiva kandidaatti", Heinonen sanoo äskettäisessä *Helsingin Sanomien* haastattelussa.

Heinonen perustelee näkemystään sillä, että puolueen vaali-työtä vetävä puheenjohtaja olisi luonteva ehdokas pääministeriksi. Lisäksi hän myöntää, että poliittiset liikkeet rakentuvat entistä voimakkaammin johtajien ympärille.

"Sitoutuminen tapahtuu henkilöön, puoluejohtajaan", Heinonen tähdentää.

Kokoomuksen puheenjohtaja, valtiovarainministeri Sauli Niinistö on useissa yhteyksissä todennut luopuvansa Kokoomuksen puheenjohtajuudesta vuoden 1999 eduskuntavaalien jälkeen. Opetusministeri Heinosta on pidetty yhtenä vahvimista ehdokkaista Kokoomuksen johtoon, mikäli Niinistö todella jättää puheenjohtajan tehtävät. (STT)

Suomalaiset tietokoneohjelmat valtaavat markkinoita

Suomalaiset tietokoneohjelmat ovat onnistuneet parantamaan asemiaan ulkomaisten kilpailijoiden puristuksessa. Ohjelmien vienti kasvaakin rajua vauhtia.

Uusimman *Tietoviikko*-lehden mukaan suomalainen tietokoneohjelma pärjää alan jättien puristuksessa vuosi vuodelta paremmin. Vienti kasvaa lähes puolella, ja nousun odotetaan pysyvän vahvana. Liikevaihtoa alaa kerää reilut puolitoista miljardia markkaa. Raha tulee pienistä puroista, joita syntyy nopeasti lisää.

Ohjelmistoista onkin ajan kanssa tulossa merkittävä vientituote. Kattoa markkinoille ei näy. Paitsi viennissä kotimaiset ohjelmat laittavat kampoihin ulkomaisille jätteille myös Suomessa.

Suomalainen ohjelmayritys peittoaa ulkomaisen vastustajansa keskittymällä. Microsoftin kaltaisella jätillä saattaa olla sopiva tuote, mutta joustavuus puuttuu. (MTV3)

Jyväskylän juhlii Alvar Aalto koko vuoden

Suomessa ja muualla juhlitaan ensi vuonna Alvar Aalto, jonka syntymästä tulee kuluneeksi sata vuotta. Aalto eli vuosina 1898-1976.

Jyväskylällä juhlii mestarismiestään tunnuksella *Jyväskylä - Alvar Aallon kaupunki*. Ohjelmassa on lukuisia kansainvälisiä ja kotimaisia tapahtumia.

Heti ensimmäisenä tammikuuta julkistetaan Musiikki- ja taidekeskuksen kansainvälisen suunnittelukilvan tulokset.

Alvar Aallon elämä, elämäntyö ja merkitys pyritään juhluvuonna tuomaan keskele Jyväskylän arkipäivää. Samalla kerrotaan, millainen Aalto oli ihmisenä, sekä tarjotaan erilaisia näkökulmia hänen tuotantonsa. (AL)

Rautataloa kunnostetaan Alvar Aallon juhluvuonna

Kaksi keskeistä Aalto-rakennusta haluttaisiin yhdistää käytävällä

Alvar Aallon Rautatalon yhdistämistä harkitaan käytävällä toiseen Helsingin keskustan Aalto-rakennukseen Akateemiseen kirjakauppaan.

Rautatalon avara sisäpiha ja kirja-kaupan Aalto-kahvila ovat seinänaapureita. Rautatalon marmorilla verhoiltu valopiha on Aallon kauneimpia sisätiloja Helsingissä. Se kuuluu rakennussuojelun piiriin. Häili on nyt tyhjillään, kun kahvila- ja ravintolatoiminta on päättynyt.

Rautatalo kuuluu niiden rakennusten joukkoon, joita esittelee arkitehdin juhluvuoden kotimainen päänäyttely Alvar Aalto seitsemässä talossa. (HS)

The perfect gift any time of the year:
A SUBSCRIPTION TO RAIVAAJA

RAIVAAJA

TILAUS JA/TAI OSOITTEENMUUTOS

Osoitteen muuttuessa
liittää vanha osoite mukaan

NIMI _____

OSOITE _____

Uusi tilaus _____

uudistus _____

Maksu \$ _____

TILAUSHINNAT:

USA: 12kk \$28.00; 6kk \$20.00; 3kk \$16.00
Ulkomaat: 12kk \$33.00; 6kk \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0600

Puh. 508-343-3822 Fax: 508-343-8147

Ars Fennica ehdokkaat nimetty

Helsingissä julkistettujen yhdeksän ehdokkaan joukossa on kaksi taiteilijaa Norjasta, Ruotsista, Suomesta ja Tanskasta. Islannista on nimetty yksi taiteilija. Suomalaiset ehdokkaat ovat kuvataiteilija Pekka Jylhä ja kuvataiteilija Jussi Niva.

Ars Fennica -palkinto on suurin pohjoismaissa jaettava kuvataidepalkinto. Siihen kuuluu 200 000 markan rahapalkinto, voittajan tuotantoa esittelevä julkaisu ja näyttelykierros kolmessa taidemuseossa. Voittaja ratkeaa maaliskuussa. (STT)

MICHAEL . . .

jatkoa sivulta 5

evankelioimistyöhön.

Eijän erikoisala on musiikki. Hän on soittanut ja laulanut Herran kunniaksi jo nuoruudesta saakka. Hän on ollut kiinteästi mukana Sudburyn seurakunnan musiikkityössä monet vuodet.

Michael kertoo, että hänen työnsä poliisina nämä monet vuodet on ollut suurena apuna ihmisten vaikeuksien ja ahdistusten ymmärtämisessä. Poliisi kutsutaan aina sinne missä on vaikeuksia. Hän joutuu jatkuvasti olemaan tekemisissä tavalla tai toisella kärsivien ihmisten kanssa.

Michael ymmärtää, että po-

liisi voi kuitenkin olla avuksi vain vähän. Mutta Jeesuksella on todellinen apu vaikeuksissa olevalle ihmiselle. Hän auttaa hätätilassa. Hän sitoo ja parantaa haavat. Näin uskoo Michael.

Miksi Fitchburgiin?

Pastori Michael kertoo, että erään kerran ollessaan rukouksessa kesäkuussa '97, hän sai sisäisen varmuuden siitä, että Jumala tulisi avaamaan oven hänelle evankelioimistyöhön.

Elo-syyskuun aikana Michael ja Eija kiertelivät eri seurakunnissa Ontariossa julistaen evankeliumia sanoin ja

sävelin. Samoihin aikoihin Fitchburgin Bethel-seurakunta lähetti virallisen kutsun Michaelille ja Eijalle seurakunnan työyhteyteen.

He ottivat kutsun vastaan. Koko perhe kävi tutustumassa Fitchburgiin ennen kuin lopullinen päätös tehtiin. Kokemus oli myönteinen. Tapahtumien kulku otti nopean tahdin ja kun käytännölliset asiat saatiin hoidetuksi, perhe saapui määränpäähän - Fitchburgiin.

Michaelille Jeesus on vastus kaikkein elämän kysymyksiin. Eija lainaa Rodney Howard Brownin lausetta, "Herra, minä en ole mitään, sinä olet kaikki kaikessa" (Lord, I am nothing, you are everything). Heidän perustansa ja elämänsä ankkuri on Jeesus Kristus.

Michael ja Eija puhuvat sujuvasti sekä englantia että suomea. He odottavat innolla mitä Herra haluaa tehdä Fitchburgissa ja Uuden Englannin alueella, tietäen, että työ on Herran ja he ovat hänen palvelukseensa kutsuttuja.

Michael, Eija ja perhe, tervetuloa Fitchburgiin!

NEW SUN GATE

"The Motel of the Stars"

Isot huoneet, TV, puhelin, jääkaappi, kahvinkeitin ja mikroaaltouuni tarvittaessa. Viihtyisä iso piha • stereomusiikki, uima-allas, sauna, pesula, hiili- ja kaasugrilli sekä **TERASSIRAVINTOLA**

Tel. (561) 588-8110 • Fax (561) 588-8041

Ilmaisinumero 1-800-315-9050

E-mail: info@new-sungate.com

Website: http://www.new-sungate.com

901 S. Federal Hwy., Lake Worth, FL 33460

TERVETULOAI Benita & Roger Stjernvall

CITY CAR RENTAL

• Amerikkalaiset tilavat perheautot

KORHONEN . . .

jatkoa sivulta 6

Tärkeintä ei sittenkään ole ollut aine, vaan henki. Lepokoti on kummunnut suomalaisen sydämissä asuvasta suomalaisuudesta; se on osa suomalaisten kotimaasta.

Viimeisenä, vaikka ei suinkaan vähäisimpänä, haluaisin tähdentää tämän tilaisuuden järjestäjän, Floridan Suomi-Talon, merkitystä kaikkien tälläisten suomalaissuureiden keskuksena ja tyyssijana. Tämä Suomi-Talo, aikaisempi Turistihaali, vietti muutamia kuukausia sitten viisikymmenvuotisjuhliaan. Myöhästyneet, mutta sitäkin lämpimämmät onnitelut!

Suomi-Talo on vain 50-vuotaa nuori. Se on voimakas, virkeä, elinvoimainen suomalaisuuden keskus Floridassa. Tämä talon on suomalaisuuden lippulaiva numero yksi koko Pohjois-Amerikan Yhdysvalloissa.

Suomi-Talo on rakennettu lujalle pohjalle, sen asiat on hoidettu huolellisesti ja realistisesti. Suomi-Talo säilyy ja pysyy suomalaisten käsissä. Sen asema tulee vastaisuudessa vain vahvistumaan,

sillä kuten me täällä Amerikassa hyvin tiedämme, mitään ei menesty niin hyvin kuin menestys.

Me kaikki läsnäolijat toivotamme Floridan suomalaisten Suomi-Talolle mitä parasta menestystä nyt ja tulevaisuudessa. Samalla me kaikki yhdessä esitämmä kunnioittavan kiitoksemme kaikille niille suomalaisille vapaaehtoisille, jotka aikaansa ja voimiaan säästämättä raatavat erilaisissa työ- ja luottamustehtävissä Suomi-Talon ja muiden Floridan suomalaisten yhteishankkeiden hyväksi. Heidän työnsä on lähimmäisten, muiden ihmisten, hyväksi. Se on työtä yhteisen suomalaisuuden, yhteisen kotimaan säilyttämiseksi kaikkien suomalaisten sydämissä täällä kaukana kotimaasta.

Hyvät ystävät: Lopuksi haluan omasta ja vaimoni Anttan puolesta kiittää vielä kerran ja toivottaa näin joulukuun kuudennen päivän merkeissä teille kaikille terveyttä ja hyvää vointia - eli kuten kotimaakunnassani Suomen Kainuussa sanotaan: unta ja nälkää!

FINNEXPRESS

Save on travel to
Finland

When you're thinking of going to Finland, one call to FinnExpress at Hanslin Travel Service can save you money on airline tickets, hotels, cars, cruises and other travel arrangements.

We have over 30 years experience in providing economical travel arrangements to Finland. For information and reservations, please call today.



Norvista
Hanslin Travel Service Division

228 East 45th Street • New York, NY 10017

(800) 677-6454 • (212) 818-1198

**New Yorkin
Suomalainen
Evankelis-luterilainen
SEURAKUNTA**
at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028

Services conducted
in Finnish language

For further information:
718-894-6178
718-892-2712

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.
Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

**CENTRAL
PRESBYTERIAN
CHURCH**

593 Park Ave & 64th St., NYC

Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station,
New York, NY 10163